



Noord-Macedonië, diervoeders

Code: **DPDL-125** Versie: 1.1.1

Ingangsdatum: 12-10-2022

Eigenaar: NVWA O&O, Team Import & export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.9	22-08-2019	In augustus 2019 is de instructie aangepast. Aangegeven is dat het certificaat per 1 september 2019 tijdelijk niet beschikbaar is
1.1.0	20-09-2019	In augustus 2019 is de instructie aangepast. Daarin werd aangegeven dat de certificaten per 1 september 2019 tijdelijk niet beschikbaar waren. In september bleek dat dit niet terecht was. Export is nog steeds mogelijk.
1.1.1	12-10-2022	Sjabloon is geactualiseerd voor het gebruik van de screenreader. Certificaat verwerkt petfood anders dan ingeblikt: onderbouwing verklaring 3 aangepast. Certificaat dogchews: onderbouwing verklaring 2 aangepast. Certificaat feedingstuffs ook vereist voor plantaardige diervoeders. Certificaat feedingstuffs: Onderbouwing verklaring 7 aangepast. Geen FSC vereist. Certificaat visvoer: Het eerder afgestemde certificaat is niet meer beschikbaar in e-CertNL.

1 Doel en toepassingsgebied

Deze instructie geldt voor het exporteren van diervoeders naar Noord-Macedonië en is van toepassing voor export van: ingeblikt petfood, verwerkt petfood anders dan ingeblikt, hondenkluiwen, petfood met plantaardige grondstoffen, plantaardige diervoeders met uitzondering van zuiver plantaardige voedermiddelen, zuivel dierlijke consumptie en zuivelmengvoeders, premix en concentraten, toevoegingsmiddelen, voeders en voedermiddelen van dierlijke oorsprong en visvoeder.

De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Noord-Macedonië, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van diervoeders naar Noord-Macedonië zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 Wettelijke basis

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 1069/2009
- Verordening (EG) nr. 142/2011
- Verordening (EG) nr. 183/2005

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren
- Besluit Diergezondheid
- Besluit Dierlijke producten

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Noord-Macedonië en Nederland.

3 Definities

Begrip	Definitie
Petfood en hondenkluiven	definities zoals genoemd in Verordening (EG) nr. 142/2011.
Zuivel dierlijke consumptie (DC) en zuivelmengvoeders	mengvoeders voor landbouwhuisdieren op basis van zuivel
Premixen, concentraten en toevoegingsmiddelen	definities zoals genoemd in Verordening (EG) nr. 183/2005, maar zonder grondstoffen van dierlijke oorsprong.
Voeders en voedermiddelen van dierlijke oorsprong	mengvoeders, premixen en dierlijke voedermiddelen voor landbouwhuisdieren die dierlijke grondstoffen bevatten. NB: Noord-Macedonië heeft aangegeven dat voor zuiver dierlijke voedermiddelen die onder de definitie verwerkte dierlijke eiwitten volgens Verordening (EG) nr. 142/2011 vallen, zoals vismeel, geen algemeen diervoedercertificaat mag worden gebruikt.
Visvoeder	voeder en voedermiddelen met/van dierlijke oorsprong voor als productiedier gehouden vis en aquacultuur
Plantaardige diervoeders en plantaardig petfood	mengvoeders of petfood zonder dierlijke ingrediënten
Zuiver plantaardige voedermiddelen	enkelvoudige plantaardige grondstoffen voor diervoeders waarvoor een fytosanitair certificaat voldoet.

4 Werkwijze

4.1 Algemeen

De export van diervoeders naar Noord-Macedonië is toegestaan. Er zijn certificaten beschikbaar voor de volgende producten:

ingeblikt petfood, verwerkt petfood anders dan ingeblikt, hondenkluiven, petfood met plantaardige grondstoffen, plantaardige diervoeders met uitzondering van zuiver plantaardige voedermiddelen, zuivel dierlijke consumptie en zuivelmengvoeders, premix en concentraten, toevoegingsmiddelen, voeders en voedermiddelen van dierlijke oorsprong en visvoeder.

Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.

4.2 Ingeblikt petfood (petfood in blik of andere hermetisch gesloten recipiënten)

- Certificaat: zie *bijlage 1*.

Aanhef:

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Articles 8 and 10 thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011 (1b), and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II, thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia and certify that the petfood described above:

Deze verklaring kan worden afgegeven indien de certificerende NVWA-dierenarts kennis heeft genomen van de relevante bepalingen van de genoemde EU-regelgeving.

Verklaring 1:

has been prepared and stored in an establishment or plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;

Deze verklaring kan worden afgegeven voor producten afkomstig van een productiebedrijf met een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 1069/2009, en een opslagbedrijf met een erkenning of registratie op basis van dezelfde Verordening, dan wel van Verordening (EG) nr. 183/2005.

Verklaring 2:

has been prepared exclusively with the following animal by-products:

- (²) either - carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia, but are not intended for human consumption for commercial reasons;*
- (²) and/or - carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia:*
 - (i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;*
 - (ii) heads of poultry;*
 - (iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of:*
 - animals, other than ruminants requiring TSE testing, and*
 - ruminants which have been tested with a negative result in accordance with Article 6(1) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;*
 - (iv) pig bristles;*
 - (v) feathers;*
- (²) and/or - animal by-products from poultry and lagomorphs slaughtered on the farm as referred to in Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;*
- (²) and/or - blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from the following animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia:*
 - (i) animals, other than ruminants requiring TSE testing, and*
 - (ii) ruminants which have been tested with a negative result in accordance with Article 6(1) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;]*
- (²) and/or - animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;*
- (²) and/or - products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]*

- (²) and/or - petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;
- (²) and/or - blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;
- (²) and/or - aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;
- (²) and/or - animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;
- (²) and/or - the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:
- (i) shells from shellfish with soft tissue or flesh;
- (ii) the following originating from terrestrial animals:
- hatchery by-products,
 - eggs,
 - egg by-products, including egg shells;
- (iii) day-old chicks killed for commercial reasons;
- (²) and/or - animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;
- (²) and/or - animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent points 1.1.3., 1.1.4. and 1.1.5. of the List of categorized animal by-products and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent points 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.6. and 2.7. of the List of categorized animal by-products;
- (²) and/or - material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een grondstoffenlijst, belanghebbende moet de herkomst van de grondstoffen en de aard van het categorie 3-materiaal aantonen. De niet van toepassing zijnde opties moeten worden doorgehaald, deze moeten aantoonbaar niet aanwezig zijn in het product.

De aanvrager moet zelf in e-CertNL onder het tabblad "documenten" de keuze maken welke tekst getoond wordt.

Met betrekking tot huiden, hoorn, onderpoten en bloed of bloedproducten van herkauwers houdt Noord-Macedonië dezelfde formulering aan als artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1069/2009 met betrekking tot TSE testen. Dit betekent dat herkauwer grondstoffen afkomstig van erkende bedrijven die aan de wetgeving voldoen, zonder beperkingen in petfood mogen. Daarentegen is wel een grondstof toegevoegd ten opzichte van de toegestane cat. 3-materialen van Verordening (EG) nr. 1069/2009 artikel 10. Namelijk het laatste punt: uit derde landen geïmporteerde grondstoffen die in de EU verboden stoffen bevatten maar wel in petfood mogen worden verwerkt conform artikel 35 van Verordening (EG) nr. 1069/2009.

Verklaring 3:

has been subjected to heat treatment to a minimum Fc value of 3 in hermetically sealed containers;

Deze verklaring kan op basis van EU- en nationale regelgeving worden afgegeven voor ingeblikt petfood van een productiebedrijf met de juiste erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 1069/2009.

Verklaring 4:

was analysed by a random sampling of at least five containers from each processed batch by laboratory diagnostic methods to ensure adequate heat treatment of the whole consignment as foreseen under point II.3;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een bombagetest van vijf blikjes/gesloten recipiënten uit de te exporteren partij met negatieve uitslag, aangeleverd door belanghebbende. Uit de laboratoriumuitslag moet middels een partij- of batchnummer blijken dat de uitslag gerelateerd is aan de te exporteren partij.

Verklaring 5:

has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 6:

- (²) *either the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;*
- (²) *and the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;*

De eerste optie is altijd van toepassing en kan op basis van EU- en nationale regelgeving worden afgegeven voor producten afkomstig van een bedrijf met een registratie of erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 1069/2009. De tweede optie wordt standaard doorgehaald.

Verklaring 7:

in addition as regards TSE:

- (²) *either in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years:*
- (i) *it has been subject to regular official veterinary checks; /*
 - (ii) *no classical scrapie case, as defined in Article 4 paragraf 2 point 4 of Book of rules on control and eradication measures for transmissible spongiform encephalopathy (OJ of RM 57/11), or equivalent point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:*
 - *сите животни кај кои е потврдена појава на класичен случај на вирусно заболување кај овците кое предизвикува парализа биле убиени или отстранети, и*
 - *all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and*
 - (iii) *ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).]*

Deze verklaring is niet van toepassing, petfood is niet bestemd voor herkauwers, beide opties moeten standaard doorgehaald.

4.3 Verwerkt petfood, anders dan ingeblikt petfood

- Certificaat: zie bijlage 2.

Aanhef:

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Articles 8 and 10 thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II, thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia and certify that the petfood described above:

Deze verklaring kan worden afgegeven indien de certificerende NVWA-dierenarts kennis heeft genomen van de relevante bepalingen van de genoemde EU-regelgeving.

Verklaring 1:

has been prepared and stored in an establishment or plant approved and supervised by the competent authority in accordance with 24 of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;

Deze verklaring kan worden afgegeven voor producten afkomstig van een productiebedrijf met een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 1069/2009, en een opslagbedrijf met een erkenning of registratie op basis van dezelfde Verordening, dan wel van Verordening (EG) nr. 183/2005.

Verklaring 2:

has been prepared exclusively with the following animal by-products:

- (²) или / - carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia, but are not intended for human consumption for commercial reasons;
- (²) either
- (²)и/или/ - carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia:
- (²)and/or
- (i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;
 - (ii) heads of poultry;
 - (iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of:
 - animals, other than ruminants requiring TSE testing, and
 - ruminants which have been tested with a negative result in accordance with Article 6(1) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;
 - (iv) pig bristles;
 - (v) feathers;
- (²) and/or - animal by-products from poultry and lagomorphs slaughtered on the farm as referred to in Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;
- (²) and/or - blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from the following animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia;
- (i) животни со исклучок на преживари, и / animals, other than ruminants requiring TSE testing, and
 - (ii) ruminants which have been tested with a negative result in accordance with Article 6(1) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;
- (²) and/or - animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;
- (²) и/или - производи од животинско потекло или добиточна храна која содржи производи од животинско потекло кои не се повеќе наменети за исхранa на луѓето од трговски причини или поради проблеми кои настанале од дефекти при производството или пакувањето или други дефекти кои нема да предизвикаат ризик за здравјето на луѓето или животните;/
- (²) and/or - products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;
- (²) and/or - petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;
- (²) and/or - blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;

- (²) and/or - aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;
- (²) and/or - animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;
- (²) and/or - the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:
- (i) shells from shellfish with soft tissue or flesh;
 - (ii) the following originating from terrestrial animals:
 - hatchery by-products,
 - eggs,
 - egg by-products, including egg shells;
 - (iii) day-old chicks killed for commercial reasons;
- (²) and/or - animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;
- (²) and/or - animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent points 1.1.3., 1.1.4. and 1.1.5. of the List of categorized animal by-products and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent points 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.6. and 2.7. of the List of categorized animal by-products;
- (²) and/or - material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een grondstoffenlijst. Belanghebbende moet de herkomst van de grondstoffen en de aard van het categorie 3-materiaal aantonen. De niet van toepassing zijnde opties kunnen worden doorgehaald. Deze moeten aantoonbaar niet aanwezig zijn in het product.

De aanvrager moet zelf in e-CertNL onder het tabblad "documenten" de keuze maken welke tekst getoond wordt.

Met betrekking tot huiden, hoorn, onderpoten en bloed of bloedproducten van herkauwers houdt Noord-Macedonië dezelfde formulering aan als artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1069/2009 met betrekking tot TSE testen. Dit betekent dat herkauwergroondstoffen, afkomstig van erkende bedrijven die aan de wetgeving voldoen, zonder beperkingen in petfood mogen worden verwerkt. Daarentegen is wel een grondstof toegevoegd ten opzichte van de toegestane cat. 3-materialen van Verordening (EG) nr. 1069/2009 artikel 10. Namelijk het laatste punt, uit derde landen geïmporteerde grondstoffen die in de EU verboden stoffen bevatten maar wel in petfood mogen worden verwerkt conform artikel 35 van Verordening (EG) nr. 1069/2009.

Verklaring 3:

- (²) either was subjected to a heat treatment of at least 90 °C throughout its substance;
- (²) or was produced as regards ingredients of animal origin using exclusively products which had been:
- (a) in the case of animal by-products or derived products from meat or meat products subjected to a heat treatment of at least 90 °C throughout its substance;
 - (b) in the case of milk and milk based products,
 - (i) if they are from third countries or parts of third countries listed in column B of Annex I to Commission Regulation (EU) No 605/2010 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia submitted to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative phosphatase test;
 - (ii) with a pH reduced to less than 6 from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Decision 2004/438/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, first submitted to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative phosphatase test;
 - (iii) if they are from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Regulation (EU) No 605/2010 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, submitted to a sterilisation process or a double heat treatment where each treatment was sufficient to produce a negative phosphatase test on its own;

-
- (iv) *if they are from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Regulation (EU) No 605/2010 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, where there has been an outbreak of foot-and-mouth disease in the last 12 months or where vaccination against foot-and-mouth disease has been carried out in the last 12 months submitted to either*
- *a sterilisation process whereby an Fc value equal or greater than 3 is achieved*
- or*
- *an initial heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by a pasteurisation process of at least 72 °C for at least 15 seconds and sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed by*
- either*
- *a second heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by the initial heat treatment, and which would be sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed, in the case of dried milk, or dried milk-based products by a drying process*
 - *an acidification process such that the pH has been maintained at less than 6 for at least one hour;*
- (c) *in the case of gelatine, produced using a process that ensures that unprocessed Category 3 material is subjected to a treatment with acid or alkali, followed by one or more rinses with subsequent adjustment of the pH and subsequent, if necessary repeated, extraction by heat, followed by purification by means of filtration and sterilisation;*
- (d) *in the case of hydrolysed protein produced using a production process involving appropriate measures to minimise contamination of raw Category 3 material, and, in the case of hydrolysed protein entirely or partly derived from ruminant hides and skins produced in a processing plant dedicated only to hydrolysed protein production, using only material with a molecular weight below 10000 Dalton and a process involving the preparation of raw Category 3 material by brining, liming and intensive washing followed by:*
- (i) *exposure of the material to a pH of more than 11 for more than three hours at a temperature of more than 80 °C and subsequently by heat treatment at more than 140 °C for 30 minutes at more than 3,6 bar; or*
 - (ii) *exposure of the material to a pH of 1 to 2, followed by a pH of more than 11, followed by heat treatment at 140 °C for 30 minutes at 3 bar;*
- (e) *in the case of egg products submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7, as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia; or treated in accordance with Chapter II of Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;*
- (f) *in the case of collagen submitted to a process ensuring that unprocessed Category 3 material is subjected to a treatment involving washing, pH adjustment using acid or alkali followed by one or more rinses, filtration and extrusion, the use of preservatives other than those permitted by Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia being prohibited;*
- (g) *in the case of blood products, produced using any of the processing methods 1 to 5 or 7, as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;*
- (h) *in the case of mammalian processed animal protein submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 and, in the case of porcine blood, submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 provided that in the case of method 7 a heat treatment throughout its substance at a minimum temperature of 80 °C has been applied;*
- (k) *in the case of fishmeal submitted to any of the processing methods or to a method and parameters which ensure that the products complies with the microbiological standards for derived products set out in Chapter I of Annex X to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia.*
- (l) *in the case of rendered fat, including fish oils, submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 (and method 6 in the case of fish oil) as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia or produced in accordance with Chapter*

- II of Section XII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia; rendered fats from ruminant animals must be purified in such a way that the maximum level of remaining total insoluble impurities does not exceed 0,15 % in weight;*
- (m) *in the case of dicalcium phosphate produced by a process that

 - (i) ensures that all Category 3 bone-material is finely crushed and degreased with hot water and treated with dilute hydrochloric acid (at a minimum concentration of 4 % and a pH of less than 1,5) over a period of at least two days;
 - (ii) following the procedure under (i), applies a treatment of the obtained phosphoric liquor with lime, resulting in a precipitate of dicalcium phosphate at pH 4 to 7; and
 - (iii) finally, air dries the precipitate of dicalcium phosphate with inlet temperature of 65 °C to 325 °C and end temperature between 30 °C and 65 °C;*
 - (n) *in the case of tricalcium phosphate produced by a process that ensures

 - (i) that all Category 3 bone-material is finely crushed and degreased in counter-flow with hot water (bone chips less than 14 mm);
 - (ii) continuous cooking with steam at 145 °C during 30 minutes at 4 bar;
 - (iii) separation of the protein broth from the hydroxyapatite (tricalcium phosphate) by centrifugation; and
 - (iv) granulation of the tricalcium phosphate after drying in a fluid bed with air at 200 °C;*
 - (o) *in the case of flavouring innards, produced according to a treatment method and parameters, which ensure that the product complies with the microbiological standards referred to under point II.4.*
- (²) or *was subject to a treatment such as drying or fermentation, which has been authorised by the competent authority;*
- (²) or *in the case of aquatic and terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals, be subject to a treatment which has been authorised by the competent authority and which ensures that the petfood poses no unacceptable risks to public and animal health;*

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle. Belanghebbende moet aantonen dat het product de genoemde hittebehandeling(en) heeft ondergaan door middel van gegevens met betrekking tot het productieproces. Er zijn vier opties mogelijk; bij optie 2 gelden verschillende procesparameters voor de verschillende soorten grondstoffen.

- Optie 1 is van toepassing in geval het product zelf 90 °C in de kern is verhit
- Optie 2 is van toepassing in geval het product niet 90 °C in de kern is verhit, maar de verschillende grondstoffen van dierlijke origine wel met een toegestane behandelmethode zijn verkregen
bij optie 2 gelden verschillende procesparameters voor de verschillende soorten grondstoffen; alleen voor de gebruikte grondstoffen van dierlijke origine moet worden aangetoond dat de genoemde behandelmethode is toegepast. In het certificaat worden de deelverklaringen a t/m o niet doorgehaald, noch de mogelijkheden bij de verschillende deelverklaringen.
- Optie 3 is van toepassing in geval het product is behandeld met een door de autoriteit goedgekeurde andere methode, zoals bijvoorbeeld drogen of fermentatie
- Optie 4 is van toepassing voor aquatische of terrestrische waterdieren in geval deze zijn behandeld met een door de autoriteit goedgekeurde methode.

Het is niet mogelijk om op één certificaat producten waarbij verschillende opties van toepassing zijn te exporteren.

Voor een product vervaardigd in een productiebedrijf in Nederland kan de behandelmethode worden onderbouwd op basis van een bedrijfsverklaring met betrekking tot het productieproces afkomstig van de producent van het product, hetgeen periodiek wordt geverifieerd.

Voor een product vervaardigd in een andere EU-lidstaat moet de behandelmethode als volgt worden onderbouwd:

- Wanneer gekozen wordt voor optie 1 of 2 kan dit op basis van een bedrijfsverklaring van gelijke strekking opgesteld door de producent.

- Wanneer gekozen wordt voor optie 3 of 4 moet dit op basis van een veterinaire verklaring van gelijke strekking opgesteld door de bevoegde autoriteit. Dit kan zijn in de vorm van een certificaat bij iedere ontvangen zending, dan wel een 'long term declaration' (maximaal twaalf maanden oud).

Voor een product vervaardigd in een derde land moet de behandelmethode worden onderbouwd door het overleggen van het EU-importcertificaat met daarin een verklaring van gelijke strekking plus bijbehorend GGB.

Verklaring 4:

was analysed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards (5):

Salmonella:

Absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

Enterobacteriaceae:

n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 bo 1 g;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van laboratoriumuitslagen van vijf deelmonsters voor de genoemde pathogenen, aangeleverd door de belanghebbende. Dit mag als volgt worden geïnterpreteerd: er moet per certificaataanvraag één product per productiebedrijf zijn onderzocht (vijf deelmonsters, waarbij Salmonella door het laboratorium als mengmonster mag worden onderzocht). Indien er dus sprake is van meerdere productiebedrijven op hetzelfde certificaat dan moet per productiebedrijf één product zijn onderzocht. Uit de laboratoriumuitslag moet middels een partij- of batchnummer blijken dat de uitslag gerelateerd is aan de te exporteren partij. Voor een product vervaardigd in een andere EU-lidstaat kan deze verklaring worden afgegeven op basis van een veterinaire verklaring van gelijke strekking of door het overleggen van uitslagen van microbiologisch onderzoek op basis van partijbemonstering in het Nederlandse opslagbedrijf. Voor een product vervaardigd in een derde land kan deze verklaring worden afgegeven door het overleggen van het EU-importcertificaat met daarin verklaringen van gelijke strekking plus bijbehorend GGB of door het overleggen van uitslagen van microbiologisch onderzoek op basis van partijbemonstering in het Nederlandse opslagbedrijf.

Verklaring 5:

has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 6:

was packed in new packaging, which, if the petfood is not dispatched in ready-to-sell packages on which it is clearly indicated that the content is destined for feeding to pets only, bear labels indicating 'NOT FOR HUMAN CONSUMPTION';

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 7:

(²) either [the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;]

(²) or [the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia.]

De eerste optie is altijd van toepassing en kan op basis van EU- en nationale regelgeving worden afgegeven voor producten afkomstig van een bedrijf met een registratie of erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 1069/2009. De tweede optie wordt standaard doorgehaald.

Verklaring 8:

in addition as regards TSE:

- (²)either *[in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years:*
- (i) *it has been subject to regular official veterinary checks; /*
 - (ii) *no classical scrapie case, as defined in Article 4 paragraph 2 point 4 of Book of rules on control and eradication measures for transmissible spongiform encephalopathy (OJ of RM 57/11), or equivalent point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:*
 - *сите животни кај кои е потврдена појава на класичен случај на вирусно заболување кај овците кое предизвикува парализа биле убиени или отстранети,*
и
 - *all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and*
 - (iii) *ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).]*
 - *all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and*
 - *all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;*
 - (iii) *ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).]*

Deze verklaring is niet van toepassing, petfood is niet bestemd voor herkauwers, beide opties moeten standaard doorgehaald.

4.4 Hondenkluiven

- Certificaat: zie bijlage 3.

Aanhef:

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Article 10 thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II, thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia and certify that the petfood described above:

Deze verklaring kan worden afgegeven indien de certificerende NVWA-dierenarts kennis heeft genomen van de relevante bepalingen van de genoemde EU-regelgeving.

Verklaring 1:

has been prepared exclusively with the following animal by-products:

- (²)either - *carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia, but are not intended for human consumption for commercial reasons;*
- (²)and/or - *carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia:*
 - (i) *carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;*
 - (ii) *heads of poultry;*

- (iii) *hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of:*
- *animals, other than ruminants requiring TSE testing, and*
 - *ruminants which have been tested with a negative result in accordance with Article 6(1) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;*
- (iv) *pig bristles;*
- (v) *feathers;*
- (²)and/or - *animal by-products from poultry and lagomorphs slaughtered on the farm as referred to in Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;*
- (²)and/or - *blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from the following animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia;*
- (i) *animals, other than ruminants requiring TSE testing, and*
 - (ii) *ruminants which have been tested with a negative result in accordance with Article 6(1) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;*
- (²)and/or - *animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;*
- (²)and/or - *animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;*
- (²)and/or - *animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent points 1.1.3., 1.1.4. and 1.1.5. of the List of categorized animal by-products and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent points 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.6. and 2.7. of the List of categorized animal by-products;*
- (²)and/or - *material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een grondstoffenlijst. Belanghebbende moet de herkomst van de grondstoffen en de aard van het categorie 3-materiaal aantonen. De niet van toepassing zijnde opties moeten worden doorgehaald. Deze moeten aantoonbaar niet aanwezig zijn in het product.

De aanvrager moet zelf in e-CertNL onder het tabblad "documenten" de keuze maken welke tekst getoond wordt.

Met betrekking tot huiden, hoorn, onderpoten en bloed of bloedproducten van herkauwers houdt Noord-Macedonië dezelfde formulering aan als artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1069/2009 met betrekking tot TSE testen. Dit betekent dat herkauwergrondstoffen afkomstig van erkende bedrijven die aan de wetgeving voldoen zonder beperkingen in dog chews mogen worden verwerkt.

Er is ook een grondstof toegevoegd ten opzichte van de toegestane cat. 3-materialen van Verordening (EG) nr. 1069/2009 artikel 10, namelijk het laatste punt: Uit derde landen geïmporteerde grondstoffen die in de EU verboden stoffen bevatten maar wel in petfood mogen worden verwerkt conform artikel 35 van Verordening (EG) nr. 1069/2009.

Verklaring 2:

have been subjected / биле предмет на

(²)either *in the case of dogchews made from hides and skins of ungulates or from fish, to a treatment sufficient to destroy pathogenic organisms (including salmonella); and the dogchews are dry;*

(²)and/or *in the case of dogchews made from animal by-products other than hides and skins of ungulates or from fish, to a heat treatment of at least 90 °C throughout their substance;*

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle. Belanghebbende moet aantoonbaar maken welke behandeling de te exporteren producten hebben ondergaan. Indien een behandeling niet van toepassing is, moet deze worden doorgehaald.

Voor de eerste optie geldt:

Voor dogchews van hoefdierhuiden of van vis die zijn vervaardigd in Nederland en andere EU-lidstaten kan dit op basis van een verklaring van gelijke strekking opgesteld door het productiebedrijf. Voor dogchews vervaardigd in derde landen kan dit door het overleggen van het EU-importcertificaat met daarin een verklaring van gelijke strekking plus bijbehorend GGB.

Voor de tweede optie geldt:

Voor dogchews van andere grondstoffen die zijn vervaardigd in Nederland kan dit op basis van een bedrijfsverklaring aangaande het proces, in combinatie met periodieke verificatie. Voor dogchews van andere grondstoffen die zijn vervaardigd in een andere EU-lidstaat kan dit op basis van een veterinaire verklaring van gelijke strekking. Dit kan zijn in de vorm van een certificaat bij iedere ontvangen zending, dan wel een 'long term declaration' (maximaal twaalf maanden oud). Voor dogchews vervaardigd in derde landen kan dit door het overleggen van het EU-importcertificaat met daarin een verklaring van gelijke strekking plus bijbehorend GGB.

Verklaring 3:

were examined by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards ⁽⁵⁾:

*Salmonella: b*sence in 25 g: $n = 5, c = 0, m = 0, M = 0$

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 vo 1 g;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van een laboratoriumuitslag voor de genoemde pathogenen, aangeleverd door de belanghebbende. Dit mag als volgt worden geïnterpreteerd: er moet per certificaataanvraag één product per productiebedrijf zijn onderzocht (vijf deelmonsters, waarbij Salmonella door het laboratorium als mengmonster mag worden onderzocht). Indien er dus sprake is van meerdere productiebedrijven op hetzelfde certificaat dan moet per productiebedrijf één product zijn onderzocht. Uit de laboratoriumuitslag moet middels een partij- of batchnummer blijken dat de uitslag gerelateerd is aan de te exporteren partij.

Voor een product vervaardigd in een andere EU-lidstaat kan deze verklaring worden afgegeven op basis van een veterinaire verklaring van gelijke strekking of door het overleggen van uitslagen van microbiologisch onderzoek op basis van partijbemonstering in het Nederlandse opslagbedrijf. Voor een product vervaardigd in een derde land kan deze verklaring worden afgegeven door het overleggen van het EU-importcertificaat met daarin verklaringen van gelijke strekking plus bijbehorend GGB of door het overleggen van uitslagen van microbiologisch onderzoek op basis van partijbemonstering in het Nederlandse opslagbedrijf.

Verklaring 4:

has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving voor producten afkomstig van een bedrijf met een registratie of erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 1069/2009 of een registratie op basis van Verordening (EG) nr. 183/2005.

Verklaring 5:

was packed in new packaging;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 6:

(²)either the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;

(²)or ~~the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of~~

~~Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia.~~

De eerste optie is altijd van toepassing en kan op basis van EU- en nationale regelgeving worden afgegeven voor producten afkomstig van een bedrijf met een registratie of erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 1069/2009. De tweede optie wordt standaard doorgehaald.

Verklaring 7:

~~in addition as regards TSE:~~

~~(²)either in case of animal by products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years:~~

~~(i) it has been subject to regular official veterinary checks; /~~

~~(ii) no classical scrapie case, as defined in appropriate veterinary legislation in Republic of North Macedonia, or equivalent point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:~~

- ~~- сите животни кај кои е потврдена појава на класичен случај на вирусно заболување кај овците кое предизвикува парализа биле убиени или отстранети, и~~
- ~~- all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and~~

~~(iii) ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).~~

Deze verklaring is niet van toepassing. Dogchews zijn niet bestemd voor herkauwers, beide opties worden standaard doorgehaald.

4.5 Zuivel bestemd voor dierlijke consumptie en zuivelmengvoeders

- Certificaat: zie bijlage 4.
- Algemeen: Dit certificaat moet worden aangevraagd voor milk, milkproducts en milk-based products, met HS-codes 23.09.10, 23.09.90, 35.01, 35.02 of 35.04

Aanhef:

~~I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council, and in particular Article 10 thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex X, Chapter II, Section 4 and Annex XIV, Chapter I thereto or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, and certify that the milk(2), the milk-based products(2) and the milk-derived products(2) referred to in part I. comply with the following conditions:~~

Deze verklaring kan worden afgegeven indien de certificerende NVWA-dierenarts kennis heeft genomen van de relevante bepalingen van de genoemde EU-regelgeving.

Verklaring 1:

~~they were produced and derived in the Netherlands, which is laid down in the list of third countries authorized for import into Republic of North Macedonia of milk and heat-treated milk, milk products and raw milk intended for human consumption and which has been free from foot-and-mouth disease (FMD) and rinderpest for 12 months immediately prior to export and has not practised vaccination against rinderpest during that period;~~

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving: vaccinatie tegen de genoemde dierziekten is verboden.

Verklaring 2:

they were produced from raw milk derived from animals which at the time of milking did not show clinical signs of any disease transmissible through milk to humans or animals, and which had been kept for at least 30 days prior to production on holdings that were not subject to official restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Belanghebbende moet aantonen dat de melk die in het product verwerkt is, afkomstig is uit Nederland of een EU-lidstaat die ten tijde van de melkwinning vrij was van MKZ en runderpest. Als dat niet het geval is dan moet alsnog op bedrijfsniveau (van de boerderij) aangetoond worden dat deze ten tijde van de melkwinning niet onder beperkende maatregelen viel. Voor melkgrondstoffen afkomstig uit een derde land moet dezelfde verklaring in het importcertificaat zijn opgenomen.

Verklaring 3:

they are milk or milk products that:

- (²) either have undergone one of the treatments or combinations thereof described in point 4;*
- (²) /or comprise whey to be fed to animals of species susceptible to foot-and-mouth disease, and that whey was collected from milk subjected to one of the treatments described in point 4 and the whey was collected at least 16 hours after clotting and has a pH below 6;*
- (²)(⁴) the whey has been produced at least 21 days before the shipping and during that period /or no cases of FMD have been detected in the exporting country;*
- (²)(⁴) the whey has been produced on .../.../..., this date, in consideration of the foreseen voyage duration, being at least 21 days before the consignment is presented to a border inspection post of the Republic of North Macedonia;*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven, zie verklaring 4. Afgesproken is dat het certificaat alleen voor droge melkpoeders en niet voor wei wordt gebruikt, reden waarom de tweede optie standaard is doorgehaald.

De opties die volgens voetnoot (4) alleen gelden voor eindproduct afkomstig uit derde landen genoemd in bijlage I van Verordening (EG) nr. 605/2010, zijn eveneens standaard doorgehaald.

Verklaring 4:

they have been subject to one of the following treatments:

- (²) High Temperature Short Time pasteurisation at 72 °C for at least 15 seconds, or an equivalent either pasteurisation achieving a negative reaction to a phosphatase test in bovine milk, in combination with:*
- (²) or a subsequent second High Temperature Short Time pasteurisation at 72 °C for at least 15 seconds or an equivalent pasteurisation which itself achieves a negative reaction to a phosphatase test in bovine milk;*
- (²) or a subsequent drying process that in the case of milk intended for feeding is combined with additional heating to 72 °C or higher;*
- (²) or a subsequent process by which the pH is reduced and kept for at least one hour at a level below 6;*
- (²) (⁴) the condition that the milk/milk product has been produced at least 21 days before the shipping and during that period no cases of FMD have been detected in the exporting country;]*
- (²) (⁴) the milk/milk product has been produced on .../.../..., this date, in consideration of the or foreseen voyage duration, being at least 21 days before the consignment is presented to a border inspection post of the Republic of North Macedonia;*
- (²) or sterilisation at a level of at least F₀₃;*
- (²) or Ultra High Temperature treatment at 132 °C for at least one second in combination with:*
- (²) or a subsequent drying process that in the case of milk intended for feeding is combined with additional heating to 72 °C or higher;*
- (²) or a subsequent process by which the pH is reduced and kept for at least one hour at a level below 6;*
- (²) (⁴) the condition that the milk/milk product has been produced at least 21 days before the or shipping and during that period no cases of FMD has been detected in the exporting country;*
- (²) (⁴) the milk/milk product has been produced on .../.../..., this date, in consideration of the or foreseen voyage duration, being at least 21 days before the consignment is presented to a border inspection post of the Republic of North Macedonia;*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Belanghebbende moet aantonen dat het product hieraan voldoet. Dit kan door het overleggen van een bedrijfsverklaring omtrent het proces, afgegeven door de producent van de zuivelgrondstoffen, indien de grondstoffen afkomstig zijn uit de EU. Dit kan door het overleggen van een veterinair certificaat met een verklaring omtrent het proces, indien de grondstoffen afkomstig zijn uit derde landen. NB: een exporteur mag dit verklaren, op voorwaarde dat hij van alle toeleverende productiebedrijven de betreffende verklaringen (van maximaal een jaar oud) in huis heeft en desgevraagd op ieder moment kan tonen.

De opties die volgens voetnoot (4) alleen gelden voor een eindproduct afkomstig uit derde landen genoemd in bijlage I van Verordening (EG) nr. 605/2010, zijn standaard doorgehaald.

Verklaring 5:

every precaution was taken to avoid contamination of the milk/milk-based product/milk-derived product after processing;

Deze verklaring kan op basis van EU- en nationale regelgeving worden afgegeven voor product afkomstig van een bedrijf met een registratie of erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 183/2005.

Verklaring 6:

the milk/milk-based product/milk-derived product was packed:

(²) either in new containers;

~~(²) or in vehicles or bulk containers disinfected prior to loading using a product approved by the competent authority;~~

and the containers are marked so as to indicate the nature of the milk/milk-based product/milk-derived product and bear labels indicating that the product is Category 3 material and not intended for human consumption;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Belanghebbende moet aantonen dat het product hieraan voldoet. Dit kan door het overleggen van een bedrijfsverklaring omtrent verpakkingsmethode en label.

Verklaring 7:

(²) either the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;

*(²) или / ~~the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than~~
(²) or ~~those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;~~*

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving. Het tweede deel is daarom standaard doorgehaald.

Verklaring 8:

in addition as regards TSE (²):

in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years:

(i) — it has been subject to regular official veterinary checks;

(ii) — no classical scrapie case, as defined in point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:

all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and

~~———— all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;
———— ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).~~

Deze verklaring wordt standaard doorgehaald. Dit certificaat is uitsluitend van toepassing op melkproducten afkomstig van rundermelk.

4.6 Feedstuff: Petfood met plantaardige grondstoffen, premix en concentraten, toevoegingsmiddelen, en voeders en voedermiddelen met/van dierlijke oorsprong (met uitzondering van milk, milkproducts en milk-based products, vallende onder 4.4) en plantaardige diervoeders.

- Certificaat: zie bijlage 5.

Aanhef:

I, the undersigned official, certify that the feedstuff described above:

Verklaring 1:

was prepared and stored in an establishment approved and/or registered and supervised by the competent authority

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven voor een product afkomstig van een bedrijf met een erkenning of registratie volgens Verordening (EG) nr. 183/2005.

Verklaring 2:

(Terrestrial Animal Health Code of World organization for Animal health - OIE) / the feedingstuff or the raw material components originate from countries or regions which are free from contagious animal diseases from OIE Terrestrial Animal Health Code concerning animal species in question

Deze verklaring mag als volgt worden geïnterpreteerd: het eindproduct is niet afkomstig uit een land of regio waar op het moment van productie beperkende maatregelen ten aanzien van aangifteplichtige dierziekten van kracht waren voor het betreffende product en bedrijf. Dit kan worden verklaard na controle van de dierziektesituatie. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Verklaring 3:

the feedingstuffs or the raw material components do not originate from anthrax districts.

Deze verklaring mag als volgt worden geïnterpreteerd: rond het productiebedrijf zijn ten tijde van de productie geen beperkende maatregelen van kracht met betrekking tot miltvuur.

Verklaring 4:

the feedingstuff does not contain: meat-bone meal, meat meal, bone meal, blood meal, feather meal and meal from poultry trimmed offal, meal from horns and cloven hooves, rendered fats obtained from by-products of animal origin and from carcasses; and other animal proteins obtained from animals; nor premixes, additives in the feedstuff or compound feedstuff containing such products

By way of derogation, this does not apply to

- *fish meal for feeding other animals, except for the ruminants*
- *milk and dairy products for animal nutrition fish food containing blood meal obtained from non-ruminant animals.*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Belanghebbende moet aantonen dat het product hieraan voldoet. Dit kan door het overleggen van de productspecificatie/receptuur.

Deze verklaring mag als volgt worden geïnterpreteerd: de voeders voor landbouwhuisdieren en visvoerders bevatten geen dierlijke grondstoffen die verboden zijn volgens Verordening (EG) nr. 999/2001, bijlage IV.

Verklaring 5:

the components and the raw materials of animal origin are checked by the official veterinarian and are fit and safety for animal nutrition.

Deze verklaring mag als volgt worden geïnterpreteerd: de grondstoffen van dierlijke oorsprong voldoen aan EU-regelgeving zoals beschreven in Verordening (EG) nr. 1069/2009. Dit kan worden verklaard op basis van EU- en nationale regelgeving voor een product afkomstig van een diervoederbedrijf met een registratie of een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 183/2005.

Verklaring 6:

the feedstuff is microbiologically appropriate, which is confirmed with laboratory finding of authorized laboratory of the country of origin

1. *Clostridium perfringens* - absent in 1 gr
2. *Salmonella* - absent in 50 gr

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van laboratoriumuitslagen van de te exporteren partij, aan te leveren door belanghebbende, die voldoen aan de volgende eisen:

1. *Clostridium perfringens*: afwezig in 1 gram
2. *Salmonella* – afwezig in 50 gr (n=5, c=0, m=0, M=0).

Dit mag als volgt worden geïnterpreteerd: er moet per certificaataanvraag één product per productiebedrijf zijn onderzocht (vijf deelmonsters, waarbij *Salmonella* door het laboratorium als mengmonster mag worden onderzocht). Indien er dus sprake is van meerdere productiebedrijven op hetzelfde certificaat dan moet per productiebedrijf één product zijn onderzocht. Uit de laboratoriumuitslag moet middels een partij- of batchnummer blijken dat de uitslag gerelateerd is aan de te exporteren partij.

Voor een product vervaardigd in een andere EU-lidstaat kan deze verklaring worden afgegeven op basis van een veterinaire verklaring van gelijke strekking of door het overleggen van uitslagen van microbiologisch onderzoek op basis van partijbemonstering in het Nederlandse opslagbedrijf. Voor een product vervaardigd in een derde land kan deze verklaring worden afgegeven door het overleggen van het EU-importcertificaat met daarin verklaringen van gelijke strekking plus bijbehorend GGB of door het overleggen van uitslagen van microbiologisch onderzoek op basis van partijbemonstering in het Nederlandse opslagbedrijf.

Verklaring 7:

the feedingstuff does not contain pathogenically toxic molds, mycotoxins, heavy and toxic metals, radioactive substances and other undesirable substances in quantities and concentrations over the maximum residue limits according to the Book of rules on veterinary checks of the feed or equivalent Directive 2002/32/EC on undesirable substances in animal feed and Book of rules on list of approved additives for feed and category and functional groups of additives for feed or equivalent Regulation (EC) No. 1831/2003 on additives used in the animal feeding

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van monitoring volgens Richtlijn 96/23/EG. Dit deel van de verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven voor een product dat hetzij geen, hetzij enkel EU-toegelaten additieven bevat die qua gehalte en doeldier voldoen aan de EU-regelgeving, en daarmee vrij verhandelbaar is. Belanghebbende moet dit verklaren in de aanvraag.

Verklaring 8:

the feeding stuffs are not treated ionizing radiation

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van een bedrijfsverklaring.

Verklaring 9:

the consignment is stored in establishments approved and which are under constant veterinary-sanitary surveillance of the competent authority of the country of origin;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven voor een product afkomstig van een diervoederbedrijf met een registratie of een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 183/2005.

Verklaring 10:

all measures of precaution have been taken in order to avoid recontamination with pathogen agents after the processing;

Deze verklaring kan worden afgegeven voor product afkomstig van een diervoederbedrijf met een registratie of een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 183/2005. Dergelijke bedrijven moeten aan deze voorwaarde voldoen op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 11:

the consignment complies with the current rules in the country of origin in respect of the harmful substances (pesticides, antibiotics, hormones, mycotoxins, sulphonamides, heavy metal salts);

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van monitoring volgens Richtlijn 96/23/EG.

Verklaring 12:

consignment comply with the current rules in the country of origin in respect of the radioactivity

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van monitoring volgens Richtlijn 96/23/EG.

Verklaring 13:

it is packed in new packaging's and the the packaging materials are disposable, waterproof and is compliant with all sanitary and hygienic requirements, must be labeled in accordance with Law on food safety and Law on feed safety or equivalent Feed law and must contain the following words "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION" in addition to the existing label.

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Belanghebbende moet aantonen dat het product hieraan voldoet. Dit kan door het overleggen van een bedrijfsverklaring omtrent verpakkingsmethode en label.

4.7 Visvoer

- De export van visvoer naar Noord-Macedonië is toegestaan, alleen op basis van een bilateraal afgestemd certificaat.
- Het bilateraal afgestemde certificaat dat eerder in e-CertNL is opgenomen is beëindigd in e-CertNL. Wanneer belanghebbend bedrijf voornemens is om visvoer te exporteren naar Noord-Macedonië moet tijdig contact worden opgenomen met de NVWA om het certificaat opnieuw beschikbaar te maken in e-CertNL.
- Certificaat: zie *bijlage 6*.

Verklaring 1:

was prepared and stored in an establishment approved and/or registered and supervised by the competent authority;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven voor een product afkomstig van een bedrijf met een erkenning of registratie volgens Verordening (EG) nr. 183/2005.

Verklaring 2:

Animal Health Code of World organization for Animal health - OIE) / the feedingstuff or the raw material components originate from countries or regions which are free from contagious animal diseases from OIE Terrestrial Animal Health Code concerning animal species in question;

Deze verklaring mag als volgt worden geïnterpreteerd: het eindproduct is niet afkomstig uit een land of regio waar op het moment van productie beperkende maatregelen ten aanzien van aangifteplichtige dierziekten van kracht waren voor het betreffende product en bedrijf. Dit kan worden verklaard na controle van de dierziektesituatie. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Verklaring 3:

If the feedingstuff contains component or raw materials from animal origin it is in compliance with relevant provision Law of animal byproducts (2007/113) and/or relevant provision of EU Regulation 2009/1069, EU Regulation 2011/142 and EU Regulation 2001/999;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 4:

the components and the raw materials of animal origin are checked by the official veterinarian and are fit and safety for animal nutrition;

Deze verklaring mag als volgt worden geïnterpreteerd: de grondstoffen van dierlijke oorsprong voldoen aan EU-regelgeving zoals beschreven in Verordening (EG) nr. 1069/2009. Dit kan worden verklaard op basis van EU- en nationale regelgeving voor een product afkomstig van een geregistreerd of erkend diervoederbedrijf.

Verklaring 5:

random sample from the consignment of feed was examined in an officially approved laboratory immediately prior to dispatch and found it microbiologically safety and in compliance with following standards:

Salmonella – absent in 25 gr

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van laboratoriumuitslagen van de te exporteren partij, aan te leveren door belanghebbende, die voldoen aan de volgende eisen:

Salmonella – afwezig in 25 gr (n=5, c=0, m=0, M=0).

Verklaring 6:

the feedingstuff does not contain pathogenically toxic molds, mycotoxins, heavy and toxic metals, radioactive substances and other undesirable substances in quantities and concentrations over the maximum residue limits according to the Book of rules on veterinary checks of the feed or equivalent Directive 2002/32/EC on undesirable substances in animal feed and Book of rules on list of approved additives for feed and category and functional groups of additives for feed or equivalent Regulation (EC) No. 1831/2003 on additives used in the animal feeding;

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van monitoring volgens Richtlijn 96/23/EG. Dit deel van de verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een recent (minder dan 1 jaar oud) Free Sale Certificaat afgegeven door de NVWA, na controle van receptuur en etiket.

Verklaring 7:

the feedingstuffs are not treated ionizing radiation;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van een bedrijfsverklaring.

Verklaring 8:

the consignment is stored in establishments approved/registered and which are under constant veterinary-sanitary surveillance of the competent authority of the country of origin;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven voor een erkend of geregistreerd bedrijf.

Verklaring 9:

all measures of precaution have been taken in order to avoid recontamination with pathogen agents after the processing;

Deze verklaring kan worden afgegeven voor erkende/geregistreerde bedrijven. Dergelijke bedrijven moeten aan deze voorwaarde voldoen op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 10:

the consignment complies with the current rules in the country of origin in respect of the harmful substances (pesticides, antibiotics, hormones, mycotoxins, sulphonamides, heavy metal salts);

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van monitoring volgens Richtlijn 96/23/EG.

Verklaring 11:

the consignment complies with the current rules in the country of origin in respect of radioactivity;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van monitoring volgens Richtlijn 96/23/EG.

Verklaring 12:

it is packed in new packaging's and the the packaging materials are disposable, waterproof and is compliant with all sanitary and hygienic requirements, must be labeled in accordance with Law on food safety and Law on feed safety or equivalent Feed law and must contain the following words "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION" in addition to the existing label.

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Belanghebbende moet aantonen dat het product hieraan voldoet. Dit kan door het overleggen van een bedrijfsverklaring omtrent verpakkingsmethode en label.

5 Bevoegdheden en verantwoordelijkheden

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage 1: certificaat ingeblikt petfood

За конзервирана храна за домашни миленици наменета за испраќање во или транзит низ Република Северна Македонија /

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE

For canned petfood intended for dispatch to or for transit through the Republic of North Macedonia

I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / **IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS**

Производ бр. Product no.	Производ Product	Земја на потекло Country of Origin

Производ бр. Product no.	XC-натпис HS-heading	XC-описување (XC-4) HS-description (HS-4)

Серија бр. Batch no.	Тип на пакувања и Број на пакувања Type of packaging and number of packages	Нето тежина Nett weight

Референтен број на произведена :
серија /
Lot/batch production reference
number
Број на контејнер / :
Container number
Број на печатот / :
Seal number

II. ПОТЕКЛО НА ПРОИЗВОДИТЕ / **ORIGIN OF THE PRODUCTS**

Производ бр. Product no.	Број на одобрение на преработувачкиот објект EC-approval number	Име - Адреса Address

Адреса на извозник / :
Address of exporter
Датум експедирање на или околу :
/
Date of shipment on or about
Место на товарење / :
Place of loading
Испраќање од / :
Dispatched from

III. ДЕСТИНАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / **DESTINATION OF THE PRODUCT**

Средства за превоз / :
Means of conveyance
Идентификација на средства за превоз / :
Identification of the means of conveyance
Граничен влез / :
Point of entry

Место на крајна дестинација / :
Place of destination
 Адреса на Примач / :
Address consignee

IV. ЗДРАВСТВЕНО ИЗВЕСТУВАЊЕ / HEALTH ATTESTATION

Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознат со Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот, а особено со членовите 8 и 10 од истата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, како и со Регулативата (ЕУ) бр.142/2011 на Комисијата, а особено Анекс XIII, Поглавје II и Анекс XIV, Поглавје II од истата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија и дека храната за домашни миленици опишана погоре:/

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Articles 8 and 10 thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011 (1b), and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II, thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia and certify that the petfood described above:

1. е подготвена и складирана во објект или производствен објект кој е одобрен и надгледуван од страна на надлежниот орган во согласност со член 24 на Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија;
 /
 has been prepared and stored in an establishment or plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;
2. е подготвена исклучиво со следниве животински нус-производи;/
 has been prepared exclusively with the following animal by-products:
 - (²) или / - трупови и делови од заклани животни, или, доколку се работи за дивеч, трупови или делови од убиени животни, подобни за исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија, но не се наменети за исхрана на луѓето од трговски причини;/
 either - carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia, but are not intended for human consumption for commercial reasons;
 - (²)и/или / - трупови и следните делови кои потекнуваат или од животни заклани во кланица и сметани за подобни за колење заради исхрана на луѓето по преткланична проверка или трупови и следните делови од дивеч убиен заради исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија:/
 (2)(and/ or - carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia:
 - (i) трупови или тела и делови од животни отфрлени како неподобни за исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија, но кои не покажувале знаци на болест од која може да се заразат луѓето или животните;/
 carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;
 - (ii) Јата на живина;/ heads of poultry;
 - (iii) крзна и кожи, вклучително и парчиња од нив, рогови и копита, вклучително и коските на прстите, коските карпус и метакарпус, тарсус и метатарсус од:/
 hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of:
 - животни со исклучок на преживари, и /
 animals, other than ruminants requiring TSE testing, and

- преживари кои биле тестирани и дале негативен резултат во согласност со член 6 (1) на Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; /
ruminants which have been tested with a negative result in accordance with Article 6(1) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;
- (iv) свински четини;/ pig bristles;
- (v) пердуви;/ feathers;
- (²) и/или (²) and/or [- нуспроизводи од животинско потекло добиени од живина и лагоморфи кои се заклани на фарма согласно 1(3)(г) of Регулативата (ЕК) 853/2004 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, при што истите не покажуваат знаци на болест пренослива на луѓето или животните;
- animal by-products from poultry and lagomorphs slaughtered on the farm as referred to in Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;
- (²) и/или (²) and/or [- крв од животни кај кои немало знаци на болест пренослива преку крвта кај луѓето или животните, добиена од следните животни заклани во кланица откако биле прогласени за подобни за колење заради исхрана на луѓето по претклучична проверка во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија:/
- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from the following animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia:
- (i) животни со исклучок на преживари, и /
animals, other than ruminants requiring TSE testing, and
- (ii) преживари кои биле тестирани и дале негативен резултат во согласност со член 6 (1) на Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија;]/
ruminants which have been tested with a negative result in accordance with Article 6(1) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;]
- (²) и/или (²) and/or - нус-производи од животни добиени при производство на производи наменети за исхрана на луѓето, вклучително обезмастени коски, џимирички и каша од центрифугата или сепараторот при преработката на млеко;]/
- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;
- (²) и/или (²) and/or - производи од животинско потекло или добиточна храна која содржи производи од животинско потекло кои не се повеќе наменети за исхрана на луѓето од трговски причини или поради проблеми кои настанале од дефекти при производството или пакувањето или други дефекти кои нема да предизвикаат ризик за здравјето на луѓето или животните;/
- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]
- (²) и/или (²) and/or - храна за домашни миленици и добиточна храна од животинско потекло или добиточна храна која содржи нус-производи од животинско потекло или изведени производи, која не е повеќе наменета за исхрана на луѓето од трговски причини или поради проблеми кои настанале од дефекти при производството или пакувањето или други дефекти кои нема да предизвикаат ризик за здравјето на луѓето или животните;/
- petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;
- (²) и/или (²) and/or - крв, плацента, волна, пердуви, влакна, рогови, исечоци од копита и сурово млеко кое потекнува од живи животни кај кои немало знаци на болест која преку тој производ би се пренела кај луѓето или животните;/
- blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;
- (²) и/или (²) and/or - водни животни и делови од нив, освен од морски цицачи, кај кои немало знаци на болести од кои би се заразиле луѓето или животните;/
- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;

- (2) и/или (2) - животински нус-производи од водни животни кои потекнуваат од објекти или производствени објекти кои произведуваат производи наменети за исхрана на луѓето; /
- (2) and/or (2) - animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;
- (2) и/или (2) - следниот материјал кој потекнува од животни кај кои немало знаци на болест од која преку тој материјал би се заразиле луѓето или животните: /
- (2) and/or (2) - the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:
- (i) школки од морски плодови со меко ткиво или месо; / shells from shellfish with soft tissue or flesh;
- (ii) следниве производи од копнени животни: / the following originating from terrestrial animals:
- нус-производи од инкубаторски станици, / hatchery by-products,
 - јајца, / eggs,
 - нус-производи од јајца, вклучително лушти од јајца; / egg by-products, including egg shells;
- (iii) еднодневни пилиња убиени од трговски причини; / day-old chicks killed for commercial reasons;
- (2) и/или (2) - животински нус-производи од водни и копнени безрбетници со исклучок на патогените видови за луѓето или животните; /
- (2) and/or (2) - animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;
- (2) и/или (2) - животни и делови од нив кои припаѓаат на зоолошките родови Rodentia и Lagomorpha, освен категорија 1 материјал, како што е наведено во член8(a)(iii), (iv) и (v) од Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот или соодветните точки 1.1.3., 1.1.4., и 1.1.5. од Листата на категоризирани нуспроизводи од животинско потекло и категорија 2 материјал, како што е наведено во член 9 (а) до (е) од од Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот или соодветните точки 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.6. и 2.7. од истата Листа;
- animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent points 1.1.3., 1.1.4. and 1.1.5. of the List of categorized animal by-products and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent points 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.6. and 2.7. of the List of categorized animal by-products;
- (2) и/или (2) and/or (2) [- материјал од животни кои биле лекувани со некои супстанции забранети со Директивата 96/22/ЕЗ односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, додека увозот на материјалот е дозволен во согласност со член 35(a)(ii) на Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија;] /
- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;
3. била подложена на топлинска обработка со минимална Fc вредност 3 во херметички затворени контејнери; / has been subjected to heat treatment to a minimum Fc value of 3 in hermetically sealed containers;
4. била анализирана со земање на случаен примерок од најмалку пет контејнери од секоја преработена серија со лабораториски дијагностички методи со цел да се обезбеди соодветна топлинска обработка на целата пратка, како што предвидува точка II.3; / was analysed by a random sampling of at least five containers from each processed batch by laboratory diagnostic methods to ensure adequate heat treatment of the whole consignment as foreseen under point II.3;
5. била подложена на мерки за претпазливост со цел да се избегне контаминација со патогени агенси по обработката. / has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment
6. (2) или / (2) either производот не содржи и не е добиен од некој од ризичните материјали посочени во Анекс V кон Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 на Европскиот парламент и на Советот односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна

Македонија или механички одделено месо добиено од коски од говеда, овци или кози; и животните од кои производот е добиен не биле заклани откако биле зашеметени со вбризување на гас во нивната черепна шуплина, убиени на истиот начин или заклани со разорување на централното нервно ткиво со употреба на метален клин во кранијалната шуплина;/

the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;

(²) и/ (2) and производот не содржи и не е добиен од материји од говеда, овци или кози, освен оние кои се добиени од животни родени, постојано одгледувани и заклани во земја или регион за кој со одлука е одредено дека претставува занемарлив ризик од БСЕ во согласност со член 5(2) на Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија;/

the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;

II. во поглед на TSE, и следново:/ in addition as regards TSE:

7

(²) или / (2)either во случајот на животински нус-производи наменети за исхрана на преживари и кои содржат млеко или млечни производи од овчо и козјо потекло, овците и козите од кои се добиени овие производи постојано се чуваат уште од раѓање или најмалку во последните три години на имот кој не е предмет на официјално ограничување на движењето поради сомнеж за појава на TSE и кој во последните три години ги исполнувал следниве услови:/

in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years:

(i) Бил подложен на редовни проверки од страна на овластен ветеринар;/
it has been subject to regular official veterinary checks;/

(ii) не бил дијагностициран класичен случај на скрепи, како што е дефинирано во член 4 став 2 точка к од Правилникот за мерки за сузбивање и искоренување на Трансмисивни спонгиоформни енцефалопатии (Сл.Весник на РМ бр. 57/11) т.е еквивалентната точка 2(е) од Анекс I кон Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001, или, откако бил потврден класичен случај на скрепи :/
no classical scrapie case, as defined in Article 4 paragraph 2 point k of Book of rules on control and eradications measures for transmissible spongiform encephalopathy (OJ of RM 57/11), or equivalent point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:

- сите животни кај кои е потврдена појава на класичен случај на вирусно заболување кај овците кое предизвикува парализа биле убиени или отстранети, и
- сите кози и овци на имотот биле убиени и отстранети, освен овните за приплод од генотипот ARR/ARR и овците за приплод кои имаат најмалку една алела ARR и ниту една алела VRQ;/
all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and

(iii) овците и козите, со исклучок на овците од прион генотипот ARR/ARR, се донесени на имотот само под услов да потекнуваат од имот кој ги исполнува барањата утврдени во точките (i) и (ii).]/
ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).]

Забелешки/ Notes

(²) Да се избрише соодветно / Delete as appropriate.

- Потписот и печатот мора да се со поинаква боја од бојата на отпечатениот текст./
The signature and the seal must be in a different colour from that of the printing.

- Забелешка за одговорното лице за пратката во Република Северна Македонија: Овој сертификат е наменет само за ветеринарни цели и мора да ја придружува пратката сè додека таа не пристигне на ветеринарно инспекциско место на граничен премин./
Note for the importer: this certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post of the Republic of North Macedonia.

Bijlage 2: certificaat anders dan ingeblikt petfood

За преработена храна за домашни миленици со исклучок на конзервираната храна за домашни миленици, наменета за испраќање во или транзит низ Република Северна Македонија /

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE

For processed petfood other than canned petfood, intended for dispatch to or for transit through the Republic of North Macedonia

I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

Производ бр. Product no.	Производ Product	Земја на потекло Country of Origin

Производ бр. Product no.	ХС-натпис HS-heading	ХС-описување (ХС-4) HS-description (HS-4)

Серија бр. Batch no.	Тип на пакувања и Број на пакувања Type of packaging and number of packages	Нето тежина Nett weight

Референтен број на произведена серија / Lot/batch production reference number	:	
Број на контејнер / Container number	:	
Број на печатот / Seal number	:	

II. ПОТЕКЛО НА ПРОИЗВОДИТЕ / ORIGIN OF THE PRODUCTS

Производ бр. Product no.	Број на одобрение на преработувачкиот објект EC-approval number	Име - Адреса Address

Адреса на извозник / Address of exporter	:	
Датум експедирање на или околу / Date of shipment on or about	:	
Место на товарење / Place of loading	:	
Испраќање од / Dispatched from	:	

III. ДЕСТИНАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / DESTINATION OF THE PRODUCT

Средства за превоз / Means of conveyance	:	
Идентификација на средства за превоз / Identification of the means of conveyance	:	

Граничен влез / Point of entry	:	
Место на крајна дестинација / Place of destination	:	
Адреса на Примач / Address consignee	:	

IV. ЗДРАВСТВЕНО ИЗВЕСТУВАЊЕ / HEALTH ATTESTATION

Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознат со Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот, а особено со членовите 8 и 10 од истата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, како и со Регулативата (ЕУ) бр.142/2011 на Комисијата, а особено Анекс XIII, Поглавје II и Анекс XIV, Поглавје II од истата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија и дека храната за домашни миленици опишана погоре: /

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Articles 8 and 10 thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II, thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia and certify that the petfood described above:

1. е подготвена и складирана во објект или производствен објект кој е одобрен и надгледуван од страна на надлежниот орган во согласност со член 24 на Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; /
has been prepared and stored in an establishment or plant approved and supervised by the competent authority in accordance with 24 of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;
2. е подготвена исклучиво со следниве животински нус производи; /
has been prepared exclusively with the following animal by-products:
 - (2) или / од убиени животни, подобни за исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија, но не се наменети за исхрана на луѓето од трговски причини; /
- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia, but are not intended for human consumption for commercial reasons;
 - (2)и/или / следните делови од дивеч убиен заради исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија: /
(2)(and/ or - carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia:
 - (i) трупови или тела и делови од животни отфрлени како неподобни за исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија, но кои не покажувале знаци на болест од која може да се заразит луѓето или животните; /
carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;
 - (ii) Јата на живина; / heads of poultry;
 - (iii) крзна и кожи, вклучително и парчиња од нив, рогови и копита, вклучително и коските на прстите, коските карпус и метакарпус, тарсус и метатарсус од: /
hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of:
 - животни со исклучок на преживари, и /

- animals, other than ruminants requiring TSE testing, and
- преживари кои биле тестирани и дале негативен резултат во согласност со член 6 (1) на Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; /
ruminants which have been tested with a negative result in accordance with Article 6(1) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;
 - (iv) свински четини;/ pig bristles;
 - (v) пердуви;]/ feathers;
- (²) и/или (²) and/or - нуспроизводи од животинско потекло добиени од живина и лагоморфи кои се заклани на фарма согласно 1(3)(г) of Регулативата (ЕК) 853/2004 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, при што истите не покажуваат знаци на болест пренослива на луѓето или животните;
- animal by-products from poultry and lagomorphs slaughtered on the farm as referred to in Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;
- (²) и/или (²) and/or - крв од животни кај кои немало знаци на болест пренослива преку крвта кај луѓето или животните, добиена од следните животни заклани во кланица откако биле прогласени за подобни за колење заради исхрана на луѓето по претклучнична проверка во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија/
- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from the following animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia;
- (i) животни со исклучок на преживари, и /
animals, other than ruminants requiring TSE testing, and
 - (ii) преживари кои биле тестирани и дале негативен резултат во согласност со член 6 (1) на Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија;/
ruminants which have been tested with a negative result in accordance with Article 6(1) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;
- (²) и/или (²) and/or - нус-производи од животни добиени при производство на производи наменети за исхрана на луѓето, вклучително обезмастени коски, цимирички и каша од центрифугата или сепараторот при преработката на млеко;/
- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;
- (²) и/или (²) and/or - производи од животинско потекло или добиточна храна која содржи производи од животинско потекло кои не се повеќе наменети за исхрана на луѓето од трговски причини или поради проблеми кои настанале од дефекти при производството или пакувањето или други дефекти кои нема да предизвикаат ризик за здравјето на луѓето или животните;/
- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;
- (²) и/или (²) and/or - храна за домашни миленици и добиточна храна од животинско потекло или добиточна храна која содржи нус-производи од животинско потекло или изведени производи, која не е повеќе наменета за исхрана на луѓето од трговски причини или поради проблеми кои настанале од дефекти при производството или пакувањето или други дефекти кои нема да предизвикаат ризик за здравјето на луѓето или животните;/
- petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;
- (²) и/или (²) and/or - крв, плацента, волна, пердуви, влакна, рогови, исечоци од копита и сурово млеко кое потекнува од живи животни кај кои немало знаци на болест која преку тој производ би се пренела кај луѓето или животните;/
- blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;
- (²) и/или - водни животни и делови од нив, освен од морски цицачи, кај кои немало знаци на болести од кои би се заразиле луѓето или животните;/

- (²)and/o
г
(²)
и/или
(²)
and/or
(²)
и/или
(²)
and/or
- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;
 - животински нус-производи од водни животни кои потекнуваат од објекти или производствени објекти кои произведуваат производи наменети за исхрана на луѓето; /
 - animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;
 - следниот материјал кој потекнува од животни кај кои немало знаци на болест од која преку тој материјал би се заразиле луѓето или животните;/
 - the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:
 - (i) школки од морски плодови со меко ткиво или месо;/ shells from shellfish with soft tissue or flesh;
 - (ii) следниве производи од копнени животни:/ the following originating from terrestrial animals:
 - нус-производи од инкубаторски станици,/ hatchery by-products,
 - јајца,/ eggs,
 - нус-производи од јајца, вклучително лушти од јајца;/ egg by-products, including egg shells;
 - (iii) едnodневни пилиња убиени од трговски причини;]/ day-old chicks killed for commercial reasons;
- (²)
и/или
(²)
and/or
(²)
и/или
(²)
and/or
- животински нус-производи од водни и копнени безрбетници со исклучок на патогените видови за луѓето или животните;/
 - animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;
 - животни и делови од нив кои припаѓаат на зоолошките родови Rodentia и Lagomorfa, освен категорија 1 материјал, како што е наведено во член8(a)(iii), (iv) и (v) од Регулацијата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот или соодветните точки 1.1.3., 1.1.4., и 1.1.5. од Листата на категоризирани нуспроизводи од животинско потекло и категорија 2 материјал, како што е наведено во член 9 (a) до (e) од од Регулацијата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот или соодветните точки 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.6. и 2.7. од истата Листа;
 - animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent points 1.1.3., 1.1.4. and 1.1.5. of the List of categorized animal by-products and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent points 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.6. and 2.7. of the List of categorized animal by-products;
- (²)
и/или
(²)
and/or
- материјал од животни кои биле лекувани со некои супстанции забранети со Директивата 96/22/ЕЗ односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, додека увозот на материјалот е дозволен во согласност со член 35(a)(ii) на Регулацијата (ЕЗ) бр. 1069/2009 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија;/
 - material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;
3. (²) или /
(²) either

(²)или (²)
or
- била подложена на топлинска обработка на најмалку 90 °C низ целата негова супстанција;/
 - was subjected to a heat treatment of at least 90 °C throughout its substance;
 - била произведена имајќи ги предвид состојките од животинско потекло со исклучива употреба на производи кои биле: /
 - was produced as regards ingredients of animal origin using exclusively products which had been:
 - (a) во случајот на животински нус-производи или изведени производи од месо или месни производи кои биле подложени на топлинска обработка на најмалку 90 °C низ целата негова супстанција;/
 - in the case of animal by-products or derived products from meat or meat products subjected to a heat treatment of at least 90 °C throughout its substance;
 - (b) во случајот на млеко и производи врз база на млеко, /
 - in the case of milk and milk based products,

- (i) доколку се од трети земји или делови од трети земји наведени во колона Б од Анекс I кон Регулацијата (ЕУ) бр. 605/2010 на Комисијата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, подложени на обработка со пастеризација која е доволна за да произведе негативен тест на фосфатаза;/ if they are from third countries or parts of third countries listed in column B of Annex I to Commission Regulation (EU) No 605/2010 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia submitted to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative phosphatase test;
- (ii) со рН вредност намалена на помалку од 6 од трети земји или делови од трети земји наведени во колона В од Анекс I кон Одлуката 2004/38/ЕЗ односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, прво подложени на обработка со пастеризација која е доволна за да произведе негативен тест на фосфатаза;/ with a pH reduced to less than 6 from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Decision 2004/438/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, first submitted to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative phosphatase test;
- (iii) доколку се од трети земји или делови од трети земји наведени во колона В од Анекс I кон Регулацијата (ЕУ) бр. 605/2010 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, подложени на процес на стерилизација или двојна топлинска обработка, при што секоја обработка била доволна самостојно да произведе негативен тест на фосфатаза;/ if they are from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Regulation (EU) No 605/2010 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, submitted to a sterilisation process or a double heat treatment where each treatment was sufficient to produce a negative phosphatase test on its own;
- (iv) доколку се од трети земји или делови од трети земји наведени во колона В од Анекс I кон Регулацијата (ЕУ) бр. 605/2010 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, во кои имало појава на лигавка и шап во последните 12 месеци или во кои во последните 12 месеци е вршена вакцинација против болеста лигавка и шап, подложени на/
if they are from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Regulation (EU) No 605/2010 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, where there has been an outbreak of foot-and-mouth disease in the last 12 months or where vaccination against foot-and-mouth disease has been carried out in the last 12 months submitted to
или / - процес на стерилизација при што била постигната Fc
either вредност еднаква или поголема од 3/
a sterilisation process whereby an Fc value equal or greater than 3 is achieved
или / - почетна топлинска обработка со топлински ефект барем
or еднаков на оној постигнат со процес на пастеризација на најмалку 72 °C во траење од најмалку 15 секунди и кој е доволна да произведе негативна реакција на тест на фосфатаза, проследен(a) со/
an initial heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by a pasteurisation process of at least 72 °C for at least 15 seconds and sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed by
или - втора топлинска обработка со топлински ефект кој е барем
/ еднаков на оној кој е постигнат со почетната топлинска
either обработка, која би била доволна за да произведе негативна реакција на тест на фосфатаза, проследена, во случајот на

- суво млеко или производи врз база на суво млеко, со процес на сушење /
a second heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by the initial heat treatment, and which would be sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed, in the case of dried milk, or dried milk-based products by a drying process
- процес на скиселување при кој рН вредноста е одржувана на помалку од 6 во текот на барем еден час;/
an acidification process such that the pH has been maintained at less than 6 for at least one hour;
- (c) во случајот на желатин, добиен со процес кој обезбедува дека непреработен материјал од Категорија 3 е подложен на обработка со киселина или алкали, проследен со едно или повеќе одмивања со понатамошно прилагодување на рН вредноста и понатамошна екстракција со топлина, повторена доколку е потребно, проследена со прочистување по пат на филтрација и стерилизација;/
in the case of gelatine, produced using a process that ensures that unprocessed Category 3 material is subjected to a treatment with acid or alkali, followed by one or more rinses with subsequent adjustment of the pH and subsequent, if necessary repeated, extraction by heat, followed by purification by means of filtration and sterilisation;
- (d) во случајот на хидролизиран протеин добиен со процес кој вклучува соодветни мерки за минимизирање на контаминација на сиров материјал од Категорија 3 и, во случајот на хидролизиран протеин целосно или делумно добиен од кожи и крзна на преживари произведен во објект кој произведува исклучиво хидролизиран протеин, при што се користи единствено материјал со молекуларна тежина под 10000 далтони и процес кој опфаќа подготовка на сиров материјал од Категорија 3 со посолување, нанесување калциумоксид и интензивно измивање проследено со:/
in the case of hydrolysed protein produced using a production process involving appropriate measures to minimise contamination of raw Category 3 material, and, in the case of hydrolysed protein entirely or partly derived from ruminant hides and skins produced in a processing plant dedicated only to hydrolysed protein production, using only material with a molecular weight below 10000 Dalton and a process involving the preparation of raw Category 3 material by brining, liming and intensive washing followed by:
- (i) изложување на материјалот на рН вредност поголема од 11 подолго од три часа на температура од над 80 °C и подоцна со топлинска обработка на над 140°C за време од 30 минути при притисок од над 3,6 бари; или/
exposure of the material to a pH of more than 11 for more than three hours at a temperature of more than 80 °C and subsequently by heat treatment at more than 140 °C for 30 minutes at more than 3,6 bar; or
- (ii) изложеност на материјалот на рН вредност од 1 до 2, проследено со рН вредност над 11, проследено со топлинска обработка на 140 °C за време на 30 минути при 3 бари;/exposure of the material to a pH of 1 to 2, followed by a pH of more than 11, followed by heat treatment at 140 °C for 30 minutes at 3 bar;
- (e) во случајот на производи од јајца подложени на некој од методите на преработка од 1 до 5 или 7, како што е наведено во Поглавје III од Анекс IV кон Регулацијата (ЕУ) бр. 142/2011 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; или обработено во согласност со Поглавје II од Оддел X на Анекс III кон Регулацијата (ЕЗ бр. 853/2004) односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија;/
in the case of egg products submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7, as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia; or treated in accordance with Chapter II of Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;

- (f) во случајот на колаген подложен на процес кој обезбедува дека непреработениот материјал од Категорија 3 е подложен на обработка која опфаќа миене, прилагодувања на pH вредноста со киселина или алкали проследени со едно или повеќе плакнења, филтрација и пресување, при што забранета е употребата на конзерванси со исклучок на оние кои ги одобрува законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија; / in the case of collagen submitted to a process ensuring that unprocessed Category 3 material is subjected to a treatment involving washing, pH adjustment using acid or alkali followed by one or more rinses, filtration and extrusion, the use of preservatives other than those permitted by Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia being prohibited;
- (g) во случајот на производи од крв, произведени со некој од методите на преработка од 1 до 5 или 7, како што е наведено во Поглавје III од Анекс IV кон Регулативата (ЕУ) бр. 142/2011 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; / in the case of blood products, produced using any of the processing methods 1 to 5 or 7, as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;
- (h) во случајот на преработен животински протеин од цицач подложен на некој од методите на преработка од 1 до 5 или 7 и, во случајот на свинска крв, подложен на некој од методите на преработка од 1 до 5 или 7 под услов доколку се работи за методот 7 да била применета топлинска обработка низ целата негова супстанција на минимална температура од 80 °C; / in the case of mammalian processed animal protein submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 and, in the case of porcine blood, submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 provided that in the case of method 7 a heat treatment throughout its substance at a minimum temperature of 80 °C has been applied;
- (k) во случајот на рибино брашно, подложено на некој од методите на преработка или на метод и параметри кои обезбедуваат дека производите ги исполнуваат микробиолошките стандарди за изведени производи утврдени во Поглавје I од Анекс X кон Регулативата (ЕУ) бр. 142/2011 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; / in the case of fishmeal submitted to any of the processing methods or to a method and parameters which ensure that the products complies with the microbiological standards for derived products set out in Chapter I of Annex X to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia.
- (l) во случајот на топена маст, вклучително рибини масла, подложени на некој од методите на преработка од 1 до 5 или 7 (и методот 6 во случај на рибино масло), како што е наведено во Поглавје III од Анекс IV кон Регулативата (ЕУ) бр. 142/2011 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија или произведени во согласност со Поглавје II од Оддел XII на Анекс III кон Регулативата (ЕЗ) бр. 853/2004 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; степената маст од преживари мора да се прочисти на начин што максималното ниво од вкупните преостанати нерастворливи нечистотии да не надмине 0,15% во тежина; / in the case of rendered fat, including fish oils, submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 (and method 6 in the case of fish oil) as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia or produced in accordance with Chapter II of Section XII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia; rendered fats from ruminant animals must be purified in such a way that the maximum level of remaining total insoluble impurities does not exceed 0,15 % in weight;
- (m) во случајот на дикалциум фосфат добиен со процес кој / in the case of dicalcium phosphate produced by a process that
- (i) обезбедува дека сиот коскен материјал од Категорија 3 е ситно искршен и обезмастен со жешка вода и обработен со разредена хлороводородна киселина (при минимална концентрација од 4% и pH вредност помала од 1,5) во временски период од најмалку два дена; /

- ensures that all Category 3 bone-material is finely crushed and degreased with hot water and treated with dilute hydrochloric acid (at a minimum concentration of 4 % and a pH of less than 1,5) over a period of at least two days;
- (ii) по постапката под (i), се применува обработка на добиената фосфорна течност со калциумоксид, при што се добива талог од дикалциум фосфат со pH вредност од 4 до 7; и / following the procedure under (i), applies a treatment of the obtained phosphoric liquor with lime, resulting in a precipitate of dicalcium phosphate at pH 4 to 7; and
- (iii) конечно, воздухот го суши талогот од дикалциум фосфат со внатрешна температура од 65 °C до 325 °C и крајна температура меѓу 30 °C и 65 °C; / finally, air dries the precipitate of dicalcium phosphate with inlet temperature of 65 °C to 325 °C and end temperature between 30 °C and 65 °C;
- (n) во случајот на трикалциум фосфат добиен со процес кој обезбедува / in the case of tricalcium phosphate produced by a process that ensures
- (i) дека сиот коскен материјал од Категорија 3 е ситно искршен и обезмастен со жешка вода во спротивниот правец (коскените струготини се помали од 14 mm); / that all Category 3 bone-material is finely crushed and degreased in counter-flow with hot water (bone chips less than 14 mm);
- (ii) непрекинато варење на параа при 145 °C во траење од 30 минути на 4 бари; / continuous cooking with steam at 145 °C during 30 minutes at 4 bar;
- (iii) одделување на протеинската течност од хидроксиапатитот (трикалциум фосфат) со центрифугирање; и / separation of the protein broth from the hydroxyapatite (tricalcium phosphate) by centrifugation; and
- (iv) гранулација на трикалциум фосфат по сушење на тешно дно со воздух на 200°C; / granulation of the tricalcium phosphate after drying in a fluid bed with air at 200 °C;
- (o) во случајот на ароматизирани црева, произведени со метод и параметри на обработка, кои обезбедуваат дека производот ги исполнува микробиолошките стандарди наведени во точка.4.]/ in the case of flavouring innards, produced according to a treatment method and parameters, which ensure that the product complies with the microbiological standards referred to under point II.4.
- (²)или била подложена на обработка како на пример сушење или
- (²) or ферментација, одобрена од надлежниот орган; / was subject to a treatment such as drying or fermentation, which has been authorised by the competent authority;
- (²)или во случајот на водни и копнени безрбетници со исклучок на
- (²) or патогените видови за луѓето или животните, да биде подложена на обработка која е одобрена од надлежниот орган и која обезбедува дека храната за домашни миленици не предизвикува неприфатливи ризици за здравјето на луѓето и животните; / in the case of aquatic and terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals, be subject to a treatment which has been authorised by the competent authority and which ensures that the petfood poses no unacceptable risks to public and animal health;
- 4 била анализирана со земање на случаен примерок од најмалку пет примероци од секоја преработена серија за време на или по складирањето во објектот и ги исполнува следните стандарди (⁵): / was analysed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards (5):
- Салмонела:/ Salmonella: Отсуство во/ Absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0
- Ентеробактерија/ Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 во 1 g;
- 5 била подложена на мерки за претпазливост со цел да се избегне контаминација со патогени агенци по обработката; /

has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment;

- 6 била спакувана во нова амбалажа која, доколку храната за домашни миленици не е испратена во готови пакети, на кои јасно е посочено дека содржината е наменета исклучиво за храна за домашни миленици, носи етикета на која пишува „НЕ Е НАМЕНЕТО ЗА ИСХРАНА НА ЛУЃЕТО“;/
was packed in new packaging, which, if the petfood is not dispatched in ready-to-sell packages on which it is clearly indicated that the content is destined for feeding to pets only, bear labels indicating 'NOT FOR HUMAN CONSUMPTION';
7. ⁽²⁾ или ⁽²⁾ [производот не содржи и не е добиен од некој од ризичните материјали посочени во
/ ⁽²⁾ Анекс V кон Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 на Европскиот парламент и на Советот
either односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија или механички одделено месо добиено од коски од говеда, овци или кози; и животните од кои производот е добиен не биле заклани откако биле зашешметени со вбризување на гас во нивната черепна шуплина, убиени на истиот начин или заклани со разорување на централното нервно ткиво со употреба на метален клин во кранијалната шуплина;] / [the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;]
- ⁽²⁾ или ⁽²⁾ [производот не содржи и не е добиен од материји од говеда, овци или кози, освен оние кои се добиени од животни родени, постојано одгледувани и заклани во земја или регион за кој со одлука е одредено дека претставува занемарлив ризик од БСЕ во согласност со член 5(2) на Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија.] /
[the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia.]
8. во поглед на ТСЕ, и следново: / in addition as regards TSE:
- ⁽²⁾ или ⁽²⁾ [во случајот на животински нус-производи наменети за исхрана на преживари и кои содржат
/ млеко или млечни производи од овчо и козјо потекло, овците и козите од кои се добиени овие
⁽²⁾either производи постојано се чуваат уште од раѓање или најмалку во последните три години на имот кој не е предмет на официјално ограничување на движењето поради сомнеж за појава на ТСЕ и кој во последните три години ги исполнувал следниве услови: /
[in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years:
- (i) Бил подложен на редовни проверки од страна на овластен ветеринар; /
it has been subject to regular official veterinary checks; /
- (ii) не бил дијагностициран класичен случај на скрепи , како што е дефинирано во член 4 став 2 точка к од Правилникот за мерки за сузбивање и искоренување на Трансмисивни спонгиозформни енцефалопатии (Сл.Весник на РМ бр. 57/11) т.е еквивалентната точка 2(е) од Анекс I кон Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001, или, откако бил потврдено класичен случај на скрепи : /
no classical scrapie case, as defined in Article 4 paragraph 2 point k of Book of rules on control and eradication measures for transmissible spongiform encephalopathy (OJ of RM 57/11), or equivalent point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:
- сите животни кај кои е потврдена појава на класичен случај на вирусно заболување кај овците кое предизвикува парализа биле убиени или отстранети, и
 - сите кози и овци на имотот биле убиени и отстранети, освен овните за приплод од генотипот ARR/ARR и овците за приплод кои имаат најмалку една алела ARR и ниту една алела VRQ; /
all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and

- (iii) овците и козите, со исклучок на овците од прион генотипот ARR/ARR, се донесени на имотот само под услов да потекнуваат од имот кој ги исполнува барањата утврдени во точките (i) и (ii).]/
ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).]
- сите животни кај кои е потврдена појава на класичен случај на скрапи биле убиени или отстранети, и/
all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and
 - сите кози и овци на имотот биле убиени и отстранети, освен овните за приплод од генотипот ARR/ARR и овците за приплод кои имаат најмалку една алела ARR и ниту една алела VRQ;/
all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;
- (iii) овците и козите, со исклучок на овците од прион генотипот ARR/ARR, се донесени на имотот само под услов да потекнуваат од објект кој ги исполнува барањата утврдени во точките (i) и (ii).]/ (iii)
ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).]

Забелешки/ Notes

(2) Да се избрише соодветно./ Delete as appropriate.

(5) При што:/ Where:

n = број на примероци кои треба да бидат испитувани;/ n = number of samples to be tested;

m = вредност на прагот за бројот на бактерии; резултатот ќе се смета за задоволителен доколку бројот на бактерии во сите примероци не го надмине m;/

m = threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;

M = максимална вредност за бројот на бактерии; резултатот ќе се смета за незадоволителен доколку бројот на бактерии во еден или повеќе примероци е еднаков или поголем од M; и/

M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and

c = број на примероци чиј број на бактерии може да биде меѓу m и M, при што примерокот се смета за прифатлив доколку бројот на бактерии во другите примероци е еднаков или помал од m./

c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.

- Потписот и печатот мора да се со поинаква боја од бојата на отпечатениот текст./

The signature and the seal must be in a different colour from that of the printing.

- Забелешка за одговорното лице за пратката во Република Северна Македонија: Овој сертификат е наменет само за ветеринарни цели и мора да ја придружува пратката сè додека таа не пристигне на ветеринарно инспекциско место на граничен премин./

Note for the importer: this certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post of the Republic of North Macedonia.

Bijlage 3: certificaat hondenkluiven

ВЕТЕРИНАРНО САНИТАРЕН СЕРТИФИКАТ
 ЗА КУЧЕШКИ ГРИЦКАЛКИ НАМЕНЕТИ ЗА ИСПРАЌАЊЕ ВО ИЛИ ТРАНЗИТ НИЗ РЕПУБЛИКА
 СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА /
 HEALTH CERTIFICATE
 FOR DOG CHEWS INTENDED FOR DISPATCH TO OR FOR TRANSIT THROUGH THE REPUBLIC
 OF NORTH MACEDONIA

I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

Производ бр. Product no.	Производ Product	Земја на потекло Country of Origin

Производ бр. Product no.	XC-натпис HS-heading	XC-описување (XC-4) HS-description (HS-4)

Серија бр. Batch no.	Тип на пакувања и Број на пакувања Type of packaging and number of packages	Нето тежина Nett weight

Референтен број на произведена :
 серија /
 Lot/batch production reference
 number
 Број на контејнер / :
 Container number
 Број на печатот / :
 Seal number

II. ПОТЕКЛО НА ПРОИЗВОДИТЕ / ORIGIN OF THE PRODUCTS

Производ бр. Product no.	Број на одобрение на преработувачкиот објект EC-approval number	Име - Адреса Address

Адреса на извозник / :
 Address of exporter
 Датум експедирање на или околу / :
 Date of shipment on or about
 Место на товарење / :
 Place of loading
 Испраќање од / :
 Dispatched from

III. ДЕСТИНАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / DESTINATION OF THE PRODUCT

Средства за превоз / :
 Means of conveyance
 Идентификација на средства за :
 превоз /
 Identification of the means of
 conveyance
 Граничен влез / :
 Point of entry

Место на крајна дестинација / :
 Place of destination
 Адреса на Примач / :
 Address consignee

IV. ЗДРАВСТВЕНО ИЗВЕСТУВАЊЕ / HEALTH ATTESTATION

Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознат со Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот, а особено со членот 10 од истата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, како и со Регулативата (ЕУ) бр.142/2011 на Комисијата, а особено Анекс XIII, Поглавје II и Анекс XIV, Поглавје II од истата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија и дека храната за домашни миленици опишана погоре:/

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Article 10 thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II, thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia and certify that the petfood described above:

1. е подготвена исклучиво со следниве животински нус-производи;/

has been prepared exclusively with the following animal by-products:

(²)или / - трупови и делови од заклани животни, или, доколку се работи за дивеч, трупови или
 (²)either делови од убиени животни, подобни за исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија, но не се наменети за исхрана на луѓето од трговски причини;/

- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia, but are not intended for human consumption for commercial reasons;

(²)и/или/
 (²)and/or - трупови и следните делови кои потекнуваат или од животни заклани во кланица и сметани за подобни за колење заради исхрана на луѓето по преткланична проверка или трупови и следните делови од дивеч убиен заради исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија:/

- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia:

(i) трупови или тела и делови од животни отфрлени како неподобни за исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија, но кои не покажувале знаци на болест од која може да се заразат луѓето или животните;/

carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;

(ii) Јата на живина;/ heads of poultry;

(iii) крзна и кожи, вклучително и парчиња од нив, рогови и копита, вклучително и коските на прстите, коските карпус и метакарпус, тарсус и метатарсус од:/ hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of:

- животни со исклучок на преживари, и /

animals, other than ruminants requiring TSE testing, and

- преживари кои биле тестирани и дале негативен резултат во согласност со член 6 (1) на Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; /

ruminants which have been tested with a negative result in accordance with Article 6(1) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;

(iv) свински четини;/ pig bristles;

(v) пердуви;]/ feathers;

- (²)и/или/
(²)and/or - нуспроизводи од животинско потекло добиени од живина и лагоморфи кои се заклани на фарма согласно 1(3)(г) of Регулацијата (ЕК) 853/2004 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, при што истите не покажуваат знаци на болест пренослива на луѓето или животните;
- animal by-products from poultry and lagomorphs slaughtered on the farm as referred to in Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;
- (²)и/или/
(²)and/or - крв од животни кај кои немало знаци на болест пренослива преку крвта кај луѓето или животните, добиена од следните животни заклани во клиника откако биле прогласени за подобни за колење заради исхрана на луѓето по преткланична проверка во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија/
- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from the following animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia;
(i) животни со исклучок на преживари, и /
animals, other than ruminants requiring TSE testing, and
(ii) преживари кои биле тестирани и дале негативен резултат во согласност со член 6 (1) на Регулацијата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија;/
ruminants which have been tested with a negative result in accordance with Article 6(1) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;
- (²)и/или/
(²)and/or - нус-производи од животни добиени при производство на производи наменети за исхрана на луѓето, вклучително обезмастени коски, џимирички и каша од центрифугата или сепараторот при преработката на млеко;/
- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;
- (²)и/или/
(²)and/or - животински нус-производи од водни животни кои потекнуваат од објекти или производствени објекти кои произведуваат производи наменети за исхрана на луѓето; /
- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;
- (²)и/или/
(²)and/or - животни и делови од нив кои припаѓаат на зоолошките родови Rodentia и Lagomorpha, освен категорија 1 материјал, како што е наведено во член8(a)(iii), (iv) и (v) од Регулацијата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот или соодветните точки 1.1.3., 1.1.4., и 1.1.5. од Листата на категоризирани нуспроизводи од животинско потекло и категорија 2 материјал, како што е наведено во член 9 (а) до (е) од од Регулацијата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот или соодветните точки 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.6. и 2.7. од истата Листа;
- animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent points 1.1.3., 1.1.4. and 1.1.5. of the List of categorized animal by-products and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent points 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.6. and 2.7. of the List of categorized animal by-products;
- (²)и/или/
(²)and/or - материјал од животни кои биле лекувани со некои супстанции забранети со Директивата 96/22/ЕЗ односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, додека увозот на материјалот е дозволен во согласност со член 35(a)(ii) на Регулацијата (ЕЗ) бр. 1069/2009 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; /
- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009;
2. have been subjected / биле предмет на

- (²)или / во случајот на грицкалки за домашни миленици добиени од кожи и крзна на копитари
(²)either или од риби, на обработка која е доволна за уништување на патогени организми (вклучително салмонела); а грицкалките се суви;/
in the case of dogchews made from hides and skins of ungulates or from fish, to a treatment sufficient to destroy pathogenic organisms (including salmonella); and the dogchews are dry;
- (²)и/или/
(²)and/or во случајот на грицкалки за домашни миленици добиени од животински нус-производи со исклучок на кожи и крзна на копитари или од риби, на топлинска обработка на најмалку 90 °C низ целата нивна супстанција;/
in the case of dogchews made from animal by-products other than hides and skins of ungulates or from fish, to a heat treatment of at least 90 °C throughout their substance;
3. била анализирана со земање на случаен примерок од најмалку пет примероци од секоја преработена серија за време на или по складирањето во објектот и ги исполнува следните стандарди (⁵):/
were examined by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards (⁵):
Салмонела:/ Отсуство во/ Absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0
Salmonella:
Ентеробактерија/ n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 во 1 g;
Enterobacteriaceae:
4. била подложена на мерки за претпазливост со цел да се избегне контаминација со патогени агенси по обработката;/
has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment;
5. била спакувана во нова амбалажа;/was packed in new packaging;
6. (²)или / [производот не содржи и не е добиен од некој од ризичните материјали посочени во
(²)either Анекс V кон Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 на Европскиот парламент и на Советот односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија или механички одделено месо добиено од коски од говеда, овци или кози; и животните од кои производот е добиен не биле заклани откако биле зашеметени со вбризување на гас во нивната черепна шуплина, убиени на истиот начин или заклани со разорување на централното нервно ткиво со употреба на метален клин во кранијалната шуплина;]/
the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;
- ~~(²)или / производот не содржи и не е добиен од материји од говеда, овци или кози, освен оние кои
(²)of се добиени од животни родени, постојано одгледувани и заклани во земја или регион за кој со одлука е одредено дека претставува занемарлив ризик од БСЕ во согласност со член 5(2) на Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија./
the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia.~~
7. во поглед на ТСЕ, и следново:/ in addition as regards TSE:
(²)или / во случајот на животински нус-производи наменети за исхрана на преживари и кои
(²)either содржат млеко или млечни производи од овчо и козјо потекло, овците и козите од кои се добиени овие производи постојано се чуваат уште од раѓање или најмалку во последните три години на имот кој не е предмет на официјално ограничување на движењето поради сомнеж за појава на ТСЕ и кој во последните три години ги исполнувал следниве услови:/
in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years:-
(i) -Бил подложен на редовни проверки од страна на овластен ветеринар;/

- ~~it has been subject to regular official veterinary checks; /~~
- (ii) ~~не бил дијагностициран класичен случај на скрепи, како што е дефинирано во точка 2(е) од Анекс I кон Регулацијата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, или, откако бил потврден класичен случај на скрепи; /~~
~~no classical scrapie case, as defined in appropriate veterinary legislation in Republic of North Macedonia, or equivalent point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:~~
- ~~- сите животни кај кои е потврдена појава на класичен случај на вирусно заболување кај овците кое предизвикува парализа биле убиени или отстранети, и~~
 - ~~- сите кози и овци на имотот биле убиени и отстранети, освен овните за приплод од генотипот ARR/ARR и овците за приплод кои имаат најмалку една алела ARR и ниту една алела VRQ; / all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and~~
- (iii) ~~овците и козите, со исклучок на овците од прион генотипот ARR/ARR, се донесени на имотот само под услов да потекнуваат од имот кој ги исполнува барањата утврдени во точките (i) и (ii). /~~
~~ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).~~

Забелешки/ Notes

(2) Да се избрише соодветно./ Delete as appropriate.

(5) При што:/ Where:

n = број на примероци кои треба да бидат испитувани; / n = number of samples to be tested;

m = вредност на прагот за бројот на бактерии; резултатот ќе се смета за задоволителен доколку бројот на бактерии во сите примероци не го надмине m ; /

m = threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m ;

M = максимална вредност за бројот на бактерии; резултатот ќе се смета за незадоволителен доколку бројот на бактерии во еден или повеќе примероци е еднаков или поголем од M ; и /

M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and

c = број на примероци чиј број на бактерии може да биде меѓу m и M , при што примерокот се смета за прифатлив доколку бројот на бактерии во другите примероци е еднаков или помал од m . /

c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M , the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.

- Потписот и печатот мора да се со поинаква боја од бојата на отпечатениот текст. /

The signature and the seal must be in a different colour from that of the printing.

- Забелешка за одговорното лице за пратката во Република Северна Македонија: Овој сертификат е наменет само за ветеринарни цели и мора да ја придружува пратката сè додека таа не пристигне на ветеринарно инспекциско место на граничен премин. /

Note for the person responsible for the consignment in the Republic of North Macedonia: this certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post of the Republic of North Macedonia.

Bijlage 4: certificaat zuivel bestemd voor dierlijke consumptie

ВЕТЕРИНАРНО САНИТАРЕН СЕРТИФИКАТ /
Health Certificate

За млеко, производи врз база на млеко и производи добиени од млеко кои не се наменети за
исхрана на луѓето за испраќање во или транзит низ Република Северна Македонија /
For milk, milk-based products and milk-derived products not intended for human consumption for
dispatch to or transit through the Republic of North Macedonia

I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

Производ бр./ Product no.	Производ / Product	Земја на потекло / Country of origin	XC-натпис ⁽⁶⁾ / HS-heading ⁽⁶⁾	XC-описување (XC-4) / HS-description (HS-4)

Серија бр./ Batch no.	Тип на пакувања и Број на пакувања / Type of packaging and number of packages	Температура на производите / Temperature of products	Нето тежина / Nett weight

Ознаки / Marks	:	
Број на контејнер / Container number	:	
Број на печатот ⁽³⁾ / Seal number ⁽³⁾	:	
Стока сертифицирана за / Commodities certified for	:	

II. ПОТЕКЛО НА ПРОИЗВОДИТЕ / ORIGIN OF THE PRODUCTS

Производ бр./ Product no.	Б Број на одобрение на преработувачкиот објект ⁽⁵⁾ / Approval number of establishments Manufacturing plant ⁽⁵⁾	Име - Адреса / Name - Address

Адреса на извозник / Address of exporter	:	
Датум експедирање на или околу / Date of shipment on or about	:	
Место на товарење / Place of loading	:	
Испраќање од / Dispatched from	:	

III. МЕСТО НА ОПРЕДЕЛУВАЊЕ НА ПРОИЗВОДИТЕ / DESTINATION OF THE PRODUCTS

Средства за превоз /
Means of conveyance :
Идентификација на средства
за превоз⁽¹⁾ /
Identification of the means of
conveyance⁽¹⁾ :
Држава на определување /
Country of destination :

Граничен влез / Point of entry :
 Место на определување / :
 Place of destination
 Адреса на примач / :
 Address consignee

IV. Потврда за здравствената исправност / Health Attestation

Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознат со Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот, а особено со член 10 од истата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, како и со Регулативата (ЕУ) бр.142/2011 на Комисијата, а особено Анекс X, Поглавје II, Оддел 4 и Анекс XIV, Поглавје I од истата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија и потврдувам дека млекото⁽²⁾, производите врз база на млеко⁽²⁾ и производите добиени од млеко⁽²⁾ наведени во делот I.ги исполнуваат следните услови: / I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council, and in particular Article 10 thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex X, Chapter II, Section 4 and Annex XIV, Chapter I thereto or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, and certify that the milk⁽²⁾, the milk-based products⁽²⁾ and the milk-derived products⁽²⁾ referred to in part I. comply with the following conditions:

1. произведени и добиени во Холандија, која се наоѓа на листата на одобрени земји за увоз во Република Северна Македонија на млеко и термички обработено млеко, производи од млеко и сирово млеко за исхрана на луѓе утврдени со прописите од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија и во кој немало појава на лигавка и шап и говедска чума 12 месеци непосредно пред извозот и во која за време на тој период не се вршеле вакцинирања против говедска чума;/
 they were produced and derived in the Netherlands, which is laid down in the list of third countries authorized for import into Republic of North Macedonia of milk and heat-treated milk, milk products and raw milk intended for human consumption and which has been free from foot-and-mouth disease (FMD) and rinderpest for 12 months immediately prior to export and has not practised vaccination against rinderpest during that period;
2. произведени се од сурово млеко добиено од животни кои за време на молзењето не покажувале клинички знаци на ни една болест од која преку млекото можат да се заразат луѓето или животните и кои се чувале најмалку 30 дена пред производството во претпријатија кои не биле подложени на официјални ограничувања поради појава на лигавка и шап или говедска чума;/
 they were produced from raw milk derived from animals which at the time of milking did not show clinical signs of any disease transmissible through milk to humans or animals, and which had been kept for at least 30 days prior to production on holdings that were not subject to official restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest;
3. се работи за млеко или млечни производи кои:/ they are milk or milk products that:
⁽²⁾ или / поминале една од обработките опишани во точка 4 или комбинација направена од нив;/
⁽²⁾ either have undergone one of the treatments or combinations thereof described in point 4;
- ~~4. содржат сурутка која треба да им се даде на животинските видови приемливи на болеста лигавка и шап и која е собрана од млеко кое било подложено на една од обработките опишани во точка 4:/
 comprise whey to be fed to animals of species susceptible to foot and mouth disease, and that whey was collected from milk subjected to one of the treatments described in point 4
 и / сурутката била собрана најмалку 16 часа по згрутчувањето и нејзината pH вредност е под 6;/
 and the whey was collected at least 16 hours after clotting and has a pH below 6;~~
⁽²⁾⁽⁴⁾ сурутката е направена најмалку 21 ден пред испораката и за време на тој период не биле забележани случаи на лигавка и шап во земјата-извозник;/
⁽²⁾⁽⁴⁾ the whey has been produced at least 21 days before the shipping and during that period no cases of FMD have been detected in the exporting country;

- (2)(4) ~~сирутката била произведена на .../.../..., на датум кој, имајќи го предвид траењето на или / предвиденото патување, е најмалку 21 ден пред пратката да биде донесена за проверка на ветеринарното инспекциско место на граничен премин во Република Северна Македонија; /~~
 (2)(4) ~~the whey has been produced on .../.../..., this date, in consideration of the foreseen voyage duration, being at least 21 days before the consignment is presented to a border inspection post of the Republic of North Macedonia;~~
4. биле подложени на некоја од следниве обработки: /
 they have been subject to one of the following treatments:
- (2) или / краткотрајна пастеризација на висока температура на 72 °C најмалку 15 секунди, или еднаква
 (2) either пастеризација со која се добива негативна реакција на тест со фосфатаза во говедското млеко, во комбинација со: /
 High Temperature Short Time pasteurisation at 72 °C for at least 15 seconds, or an equivalent pasteurisation achieving a negative reaction to a phosphatase test in bovine milk, in combination with:
- (2) или втора краткотрајна пастеризација на висока температура на 72 °C најмалку 15 секунди,
 / или еднаква пастеризација со која се добива негативна реакција на тест со фосфатаза во
 (2) or говедското млеко; /
 a subsequent second High Temperature Short Time pasteurisation at 72 °C for at least 15 seconds or an equivalent pasteurisation which itself achieves a negative reaction to a phosphatase test in bovine milk;
- (2) или понатамошен процес на сушење кој во случајот на млеко наменето за исхрана е комбиниран
 / со дополнително загревање на 72 °C или повеќе; /
 (2) or a subsequent drying process that in the case of milk intended for feeding is combined with additional heating to 72 °C or higher;
- (2) или понатамошен процес со кој pH вредноста е намалена и одржувана најмалку еден час на ниво
 / под 6; /
 (2) or a subsequent process by which the pH is reduced and kept for at least one hour at a level below 6;
- (2) (4) ~~условот млекото/млечниот производ да е произведен најмалку 21 ден пред испораката и за време на тој период не биле забележани случаи на лигавка и шап во земјата-извозник; /~~
 или /
 (2) (4) ~~the condition that the milk/milk product has been produced at least 21 days before the shipping and during that period no cases of FMD have been detected in the exporting country; }~~
- (2) (4) ~~млекото/млечниот производ бил произведен на .../.../..., на датум кој, имајќи го предвид траењето на предвиденото патување, е најмалку 21 ден пред пратката да биде донесена на ветеринарно инспекциско место на граничен премин за проверка во Република Северна Македонија; /~~
 (2) (4) ~~the milk/milk product has been produced on .../.../..., this date, in consideration of the foreseen voyage duration, being at least 21 days before the consignment is presented to a border inspection post of the Republic of North Macedonia;~~
- (2) или стерилизација на ниво од најмалку F₀₃; / sterilisation at a level of at least F₀₃;
 /
 (2) or
- (2) или / обработка на ултра висока температура од 132 °C најмалку една секунда во комбинација со: /
 (2) or Ultra High Temperature treatment at 132 °C for at least one second in combination with:
- (2) или понатамошен процес на сушење кој во случајот на млеко наменето за исхрана е комбиниран
 / со дополнително загревање на 72 °C или повеќе; /
 (2) or a subsequent drying process that in the case of milk intended for feeding is combined with additional heating to 72 °C or higher;
- (2) или понатамошен процес со кој pH вредноста е намалена и одржувана најмалку еден час на ниво под 6; /
 /
 (2) or a subsequent process by which the pH is reduced and kept for at least one hour at a level below 6;
- (2) (4) ~~условот млекото/млечниот производ да е произведен најмалку 21 ден пред испораката и за време на тој период не биле забележани случаи на лигавка и шап во земјата-извозник; /~~
 или /
 (2) (4) ~~the condition that the milk/milk product has been produced at least 21 days before the shipping and during that period no cases of FMD has been detected in the exporting country;~~

- (2) (4) млекото/млечниот производ бил произведен на .../.../..., на датум кој, имајќи го предвид траењето на предвиденото патување, е најмалку 21 ден пред пратката да биде донесена или / на ветеринарно инспекциско место на граничен премин за проверка во Република Северна Македонија; /
 (2) (4) the milk/milk product has been produced on .../.../..., this date, in consideration of the foreseen voyage duration, being at least 21 days before the consignment is presented to a border inspection post of the Republic of North Macedonia;
5. секоја мерка на претпазливост е преземена за да се избегне контаминација на млекото/производот врз база на млеко/производот добиен од млеко по преработката; / every precaution was taken to avoid contamination of the milk/milk-based product/milk-derived product after processing;
6. млекото/производот врз база на млеко/производот добиен од млеко бил спакуван; / the milk/milk-based product/milk-derived product was packed:
- (2) или / Во нови контејнери / in new containers;
 (2) either
- (2) или / во возила или групи контејнери кои биле дезинфицирани пред товарењето со помош на средство кое е одобрено од надлежните органи; /
 (2) or in vehicles or bulk containers disinfected prior to loading using a product approved by the competent authority;
- и/and контејнерите се означени на начин што се посочува на природата на млекото/производот врз база на млеко/производот добиен од млеко и имаат етикети кои посочуваат дека производот е материјал од категорија 3 и не е наменет за исхрана на луѓето; / the containers are marked so as to indicate the nature of the milk/milk-based product/milk-derived product and bear labels indicating that the product is Category 3 material and not intended for human consumption;
7. производот не содржи и не е добиен од некој од ризичните материјали посочени во Анекс V кон Регулацијата (ЕЗ) бр. 999/2001 на Европскиот парламент и на Советот односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија или механички одделено месо добиени од коски од говеда, овци или кози; и животните од кои производот е добиен не биле заклани откако биле зашметени со вбризување на гас во нивната черепна шуплина, убиени на истиот начин или заклани со кинење на централното нервно ткиво преку вметнување на издолжен инструмент во вид на прачка во черепната шуплина; /
 the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;
- (2) или / производот не содржи и не е добиен од материји од говеда, овци или кози, освен оние кои се добиени од животни родени, постојано одгледувани и заклани во земја или регион за кој со одлука е одредено дека претставува занемарлив ризик од БСЕ во согласност со Член 5(2) на Регулацијата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; /
 (2) or the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;
8. во поглед на ТСЕ, и следново (2); / in addition as regards TSE (2):
 во случајот на животински нус-производи наменети за исхрана на преживари и кои содржат млеко или млечни производи од овчо и козјо потекло, овците и козите од кои се добиени овие производи постојано се чуваат уште од раѓање или најмалку во последните три години на имот кој не е предмет на официјално ограничување на движењето поради сомнеж за појава на ТСЕ и кој во последните три години ги исполнувал следниве услови: /
 in case of animal by products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years:

~~(i) — во него биле вршени редовни проверки од страна на овластен ветеринар; / it has been subject to regular official veterinary checks;~~

~~(ii) — не бил дијагностициран класичен случај на скрепи, како што е дефинирано во точка 2(e) од Анекс I кон Регулацијата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, или, откако бил потврден класичен случај на скрепи :/~~

~~no classical scrapie case, as defined in point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:~~

~~— сите животни кај кои е потврдена појава на класичен случај на скрепи биле убиени или отстранети, и/~~

~~all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and~~

~~— сите кози и овци на имотот биле убиени и отстранети, освен овните за приплод од генотипот ARR/ARR и овците за приплод кои имаат најмалку една алела ARR и ниту една алела VRQ; /~~

~~all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;~~

~~овците и козите, со исклучок на овците од прион генотипот ARR/ARR, се донесени на имотот само под услов да потекнуваат од имот кој ги исполнува барањата утврдени во точките (i) и (ii); /~~

~~ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).~~

Забелешки / Notes

- (1) Број на регистрација (железнички вагон или контејнер на камион), број на лет (авион), или име (брод); информација која се обезбедува во случај на истовар или претовар. /
Registration number (railways wagons or containers and lorries), flight number (aircraft), or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading.
 - (2) Да се избрише соодветно. /
Delete as appropriate
 - (3) за транспортни контејнери треба да биде вклучен и бројот на контејнерот и бројот на пломбата (доколку е применливо) /
For bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included.
 - (4) Овој услов се однесува само на третите земји наведени во колона А од Анекс I кон Регулацијата (ЕУ) бр.605/2010. /
this condition applies only to third countries listed in column 'A' of Annex I to Regulation (EU) No 605/2010.
 - (5) Преработувачки објект: број на регистрација на објектот каде производот е подложен на третман или преработен. /
Manufacturing plant: provide the registration number of treatment or processing establishment.
 - (6) да се внесе соодветната ХС ознака: 23.09.10, 23.09.90, 35.01, 35.02 или 35.04
use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 23.09.10, 23.09.90, 35.01, 35.02 or 35.04
- Потписот и печатот мора да бидат во боја различна од бојата со која е испечатен образецот. /
The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.

Bijlage 5: certificaat petfood met plantaardige grondstoffen, premix en concentraten, toevoegingsmiddelen, en voeders en voedermiddelen met/van dierlijke oorsprong en plantaardige diervoeders

ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ / VETERINARY HEALTH CERTIFICATE
за храна за животни наменета за увоз во Република Северна Македонија/
for feedstuff intended for import into the Republic of North Macedonia

I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

Производ бр. Product no.	Производ Product	Земја на потекло Country of Origin

Производ бр. Product no.	XC-натпис HS-heading	XC-описување (XC-4) HS-description (HS-4)

Серија бр. Batch no.	Тип на пакувања и Број на пакувања Type of packaging and number of packages	Нето тежина Nett weight

Референтен број на произведена серија / Lot/batch production reference number	:	
Број на контејнер / Container number	:	
Број на печатот / Seal number	:	

II. ПОТЕКЛО НА ПРОИЗВОДИТЕ / ORIGIN OF THE PRODUCTS

Производ бр. Product no.	Број на одобрение на преработувачкиот објект EC-approval number	Име - Адреса Address

Адреса на извозник / Address exporter	:	
Датум експедирање на или околу / Date of shipment on or about	:	
Место на товарење / Place of loading	:	
Испраќање од / Dispatched from	:	

III. ДЕСТИНАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / DESTINATION OF THE PRODUCTS

Средства за превоз / Means of conveyance	:	
Идентификација на средства за превоз / Identification of the means of conveyance	:	
Држава на крајна дестинација / Country of destination	:	
Граничен влез / Point of entry	:	

Место на крајна дестинација / Place of destination	:	
Адреса на Примач / Address consignee	:	

IV. ЗДРАВСТВЕНО ИЗВЕСТУВАЊЕ / HEALTH ATTESTATION

Јас, долупотпишаниот официјален инспектор, потврдувам дека горе опишаната храна за животни е: /
I, the undersigned official, certify that the feedstuff described above:

1. произведена и складирана во објект, кој е одобрен и/или регистриран, и е под надзор на надлежен орган; /
was prepared and stored in an establishment approved and/or registered and supervised by the competent authority
2. храната за животни односно сировинските компоненти потекнуваат од земји односно региони, кои се слободени од заразните болести на релевантните животни, од Кодот за здравствена заштита на копнени животни на Светската организација за здравствена заштита на животните (Terrestrial Animal Health Code of World organization for Animal health - OIE) / the feedingstuff or the raw material components originate from countries or regions which are free from contagious animal diseases from OIE Terrestrial Animal Health Code concerning animal species in question
3. храна за животни односно сировинските компоненти не потекнуваат од дистрикти на антракс; /
the feedingstuffs or the raw material components do not originate from anthrax districts.
4. храна за животни не содржи: меснокоскено брашно, месно брашно, коскено брашно, крвно брашно, брашно од пердуви и брашно од живински конфискати, брашно од рогови и чапунки; топени масти добиени до животински отпадни продукти и од лешеве; и други анимални протеини добиени до животни; како ни премиски, адитиви во храната за животни или смеси кои содржат такви производи; /
the feedingstuff does not contain: meat-bone meal, meat meal, bone meal, blood meal, feather meal and meal from poultry trimmed offal, meal from horns and cloven hooves, rendered fats obtained from by-products of animal origin and from carcasses; and other animal proteins obtained from animals; nor premixes, additives in the feedstuff or compound feedstuff containing such products
Исклучок од точка 8.4 се: /
By way of derogation, this does not apply to
 - рибино брашно за исхрана на другите животни, освен преживарите /
fish meal for feeding other animals, except for the ruminants
 - млеко и производи од млеко за исхрана на животните; /
milk and dairy products for animal nutrition
храна за риби која содржи крвно брашно добиено од непреживари; /
fish food containing blood meal obtained from non-ruminant animals.
5. компоненти и сировините од животинско потекло во храната за животни (млеко и производи од млеко и рибино брашно) се прегледани од официјален ветеринар, при што е утврдено дека се безбедни за исхрана на животните; /
the components and the raw materials of animal origin are checked by the official veterinarian and are fit and safety for animal nutrition.
6. земени се мостри по случаен избор од пратката пред истата да биде испорачана и испитани се во одобрена лабораторија на земјата на потекло при што е потврдено дека храната за животни е микробиолошки исправна и одговара на следниве стандарди: /
the feedstuff is microbiologically appropriate, which is confirmed with laboratory finding of authorized laboratory of the country of origin
 1. Clostridium perfringens - одсутен во 1gr / Clostridium perfringens - absent in 1 gr
 2. Salmonella - одсутна во 50 gr / Salmonella - absent in 50 gr
7. храна за животни не содржи патогено токсични мувли, микотоксини, тешки и токсични метали, радиоактивни субстанции и други непожелни субстанции во количества и концентрации над максимално дозволените согласно Правилникот за начинот на вршење на ветеринарно санитарна контрола на добиточна храна односно еквивалентната Директивата 2002/32/ЕК за недозволените субстанции во храната за животни Правилникот за листата на одобрени адитиви за храна за животни и за категориите и функционалните групи на адитиви за храна за животни односно еквивалентната Регулацијата (ЕК) бр. 1831/2003 за додатоци кои се користат за исхрана на животните /

- the feedingstuff does not contain pathogenically toxic molds, mycotoxins, heavy and toxic metals, radioactive substances and other undesirable substances in quantities and concentrations over the maximum residue limits according to the Book of rules on veterinary checks of the feed or equivalent Directive 2002/32/EC on undesirable substances in animal feed and Book of rules on list of approved additives for feed and category and functional groups of additives for feed or equivalent Regulation (EC) No. 1831/2003 on additives used in the animal feeding
8. храната за животни не е третирана со јонизирачко зрачење/
the feeding stuffs are not treated ionizing radiation
 9. пратката е складирана во објекти кои се одобрени и под постојан ветеринарно санитарен надзор на надлежниот орган на управа на земјата на потекло; /
the consignment is stored in establishments approved and which are under constant veterinary-sanitary surveillance of the competent authority of the country of origin;
 10. превземени се сите мерки на претпазливост како би се избегнала реконтаминација со патогени агенси по преработката; /
all measures of precaution have been taken in order to avoid recontamination with pathogen agents after the processing;
 11. пратката е во согласност со важечките прописи за штетни материи (пестициди, антибиотици, хормони, микотоксини, сулфонамиди и соли на тешки метали) во земјата на потекло; /
the consignment complies with the current rules in the country of origin in respect of the harmful substances (pesticides, antibiotics, hormones, mycotoxins, sulphonamides , heavy metal salts);
 12. пратката е во согласност со важечките прописи за радиоактивност во земјата на потекло; /
consignment comply with the current rules in the country of origin in respect of the radioactivity
 13. спакувана е во нови пакувања и материјалот за пакување е за еднократна употреба, водоотпорен и во согласност со сите здравствени и хигиенски барања, има декларација која е во согласност со Законот за безбедност на храна и Законот за храна за животни односно еквивалантните прописи за храна за животни и е означен со, НЕ Е ЗА ИСХРАНА НА ЛУЃЕ“ покрај постоечката етикета. /
it is packed in new packaging's and the the packaging materials are disposable, waterproof and is compliant with all sanitary and hygienic requirements, must be labeled in accordance with Law on food safety and Law on feed safety or equivalent Feed law and must contain the following words "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION" in addition to the existing label.

Bijlage 6: certificaat visvoer

ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ / VETERINARY HEALTH CERTIFICATE
за храна за риби наменета за увоз во Република Северна Македонија /
for feedingstuff for fish intended for import into the Republic of North Macedonia

I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

Произв од бр./ Product no.	Производ / Product	Земја на потекло / Country of origin

Произв од бр./ Product no.	XC-натпис / HS-heading	XC-описување (XC-4) / HS-description (HS-4)

Серија бр./ Batch no.	Тип на пакувања и Број на пакувања / Type of packaging and number of packages	Нето тежина / Nett weight

Референтен број на произведена серија / Lot/batch production reference number	:	
Број на контејнер / Container number	:	
Број на печатот / Seal number	:	

II. ПОТЕКЛО НА ПРОИЗВОДИТЕ / ORIGIN OF THE PRODUCTS

Произво д бр./ Product no.	Број на одобрение на преработувачкиот објект / Approval number of processing facility	Име - Адреса / Name - Address

Адреса на извозник / Address of exporter	:	
Датум експедирање на или околу / Date of shipment on or about	:	
Место на товарење / Place of loading	:	
Испраќање од / Dispatched from	:	

III. ДЕСТИНАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / DESTINATION OF THE PRODUCTS

Средства за превоз / Means of conveyance	:	
Идентификација на средства за превоз / Identification of the means of conveyance	:	

Држава на крајна дестинација/ Country of destination	:	
Граничен влез / Point of entry	:	
Место на крајна дестинација / Place of destination	:	
Адреса на Примач / Address consignee	:	

IV. ЗДРАВСТВЕНО ИЗВЕСТУВАЊЕ / HEALTH ATTESTATION

Јас, долупотпишаниот официјален инспектор, потврдувам дека горе опишаната храна за животни е /
I, the undersigned official inspector, certify that the feedingstuff described above:

1. произведена и складирана во објект, кој е одобрен и/или регистриран, и е под надзор на надлежен орган; /
was prepared and stored in an establishment approved and/or registered and supervised by the competent authority;
2. храната за животни односно сировинските компоненти потекнуваат од земји односно региони, кои се слободени од заразните болести на релевантните животни, од Кодот за здравствена заштита на копнени животни на Светската организација за здравствена заштита на животните (Terrestrial Animal Health Code of World organization for Animal health - OIE) /
the feedingstuff or the raw material components originate from countries or regions which are free from contagious animal diseases from OIE Terrestrial Animal Health Code concerning animal species in question;
3. Доколку храна за животни содржи компоненти или сировини од животинско потекло е во согласност со релевантните одредби на Законот за нуспроизводи од животинско потекло (2007/113) односно еквивалентните одредби на Регулативата на Европската Унија 2009/1069, Регулативата на Европската Унија 2011/142 и Регулативата 2001/999 /
If the feedingstuff contains component or raw materials from animal origin it is in compliance with relevant provision Law of animal byproducts (2007/113) and/or relevant provision of EU Regulation 2009/1069, EU Regulation 2011/142 and EU Regulation 2001/999;
4. компоненти и сировините од животинско потекло во храната за животни (млеко и производи од млеко и рибино брашно) се прегледани од официјален ветеринар, при што е утврдено дека се безбедни за исхрана на животните; /
the components and the raw materials of animal origin are checked by the official veterinarian and are fit and safety for animal nutrition;
5. земено се мостри по случаен избор од пратката пред истата да биде испорачана и испитани се во одобрена лабораторија на земјата на потекло при што е потврдено дека храната за животни е микробиолошки исправна и одговара на следниве стандарди /
random sample from the consignment of feed was examined in an officially approved laboratory immediately prior to dispatch and found it microbiologically safety and in compliance with following standards:
1 Salmonella - одсутна во 25 gr / Salmonella – absent in 25 gr
.
6. храна за животни не содржи патогено токсични мувли, микотоксини, тешки и токсични метали, радиоактивни субстанции и други непожелни субстанции во количества и концентрации над максимално дозволените согласно Правилникот за начинот на вршење на ветеринарно санитарна контрола на добиточна храна односно еквивалентната Директивата 2002/32/ЕК за недозволените субстанции во храната за животни Правилникот за листата на одобрени адитиви за храна за животни и за категориите и функционалните групи на адитиви за храна за животни односно еквивалентната Регулативата (ЕК) бр. 1831/2003 за додатоци кои се користат за исхрана на животните /
the feedingstuff does not contain pathogenically toxic molds, mycotoxins, heavy and toxic metals, radioactive substances and other undesirable substances in quantities and concentrations over the maximum residue limits according to the Book of rules on veterinary checks of the feed or equivalent Directive 2002/32/EC on undesirable substances in animal feed and Book of rules on list of approved additives for feed and category and functional groups of additives for feed or equivalent Regulation (EC) No. 1831/2003 on additives used in the animal feeding;
7. храната за животни не е третирана со јонизирачко зрачење /
the feedingstuffs are not treated ionizing radiation;
8. пратката е складирана во објекти кои се одобрени/регистралирани и под постојан ветеринарно санитарен надзор на надлежниот орган на управа на земјата на потекло /

- the consignment is stored in establishments approved/registered and which are under constant veterinary-sanitary surveillance of the competent authority of the country of origin;
9. превземени се сите мерки на претпазливост како би се избегнала реконтаминација со патогени агенси по преработката; /
all measures of precaution have been taken in order to avoid recontamination with pathogen agents after the processing;
 10. пратката е во согласност со важечките прописи за штетни материи (пестициди, антибиотици, хормони, микотоксини, сулфонамиди и соли на тешки метали) во земјата на потекло; /
the consignment complies with the current rules in the country of origin in respect of the harmful substances (pesticides, antibiotics, hormones, mycotoxins, sulphonamides , heavy metal salts);
 11. пратката е во согласност со важечките прописи за радиоактивност во земјата на потекло; /
the consignment complies with the current rules in the country of origin in respect of radioactivity;
 12. спакувана е во нови пакувања и материјалот за пакување е за еднократна употреба, водоотпорен и во согласност со сите здравствени и хигиенски барања, има декларација која е во согласност со Законот за безбедност на храна и Законот за храна за животни односно еквивалантните прописи за храна за животни и е означен со, НЕ Е ЗА ИСХРАНА НА ЛУЃЕ“ покрај постоечката етикета. /
it is packed in new packaging's and the the packaging materials are disposable, waterproof and is compliant with all sanitary and hygienic requirements, must be labeled in accordance with Law on food safety and Law on feed safety or equivalent Feed law and must contain the following words "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION" in addition to the existing label.